



Генеральная Ассамблея

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ

A/39/PV.11  
28 сентября 1984 года

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Тридцать девятая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ ОБ  
ОДИННАДЦАТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в четверг, 27 сентября 1984 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: Г-н Дидир (Джибути)  
позднее: Г-н Лусака (Замбия)  
позднее: Г-н Чоудхури (Бангладеш)  
позднее: Г-н Мушутас (Кипр)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

84-64065/A

Общие прения [9\_7 (продолжение):

С заявлениями выступили:

- Г-н Ндинга-Оба (Конго)
- Г-н аль-Тани (Катар)
- Г-н Толентино (Филиппины)
- Г-н Гома (Замбия)

Программа работы

Общие прения [9\_7 (продолжение):

С заявлениями выступили:

- Г-н ас-Сабах (Кувейт)
- Г-н Кусумаатмаджа (Индонезия)
- Г-н дель Валье (Чили)
- Г-н Поос (Люксембург)
- Г-н Дали (Демократический Йемен)

Заседание открывается в 15 ч. 20 м.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

ОБЩИЕ ПРЕНИЯ

Г-н НДИНГА-ОБА (Конго) (устный перевод с французского):  
Сейчас, когда я выступаю перед Генеральной Ассамблеей, народ Народной Республики Конго выполняет директивы третьего очередного конгресса Конголезской партии труда, который был проведен в Бразавилле с 27 по 31 июля этого года. Заседания этого конгресса ознаменовали собой исторический поворотный момент в конголезской революции, а его результаты позволили нашему народу учредить новые институты и вступить на динамичный путь во всех областях национальной жизни и особенно в области внешней политики.

Приветствуя выдающиеся успехи, достигнутые этим конгрессом, народ Конго более чем когда-либо обеспокоен международной обстановкой, характеризующейся отсутствием безопасности, несправедливостью, отсталостью в области экономического развития, последствия которых в интересах будущего человечества должны находиться в центре внимания всего международного сообщества.

От имени моего правительства и от имени президента Дениса Сассу-Нгессо делегация Конго с моей помощью вносить свой скромный вклад в рассмотрение проблем, стоящих перед нашей Организацией и перед Международным сообществом в целом.

В отсутствие Председателя г-н Фарах Дирир (Джибути), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Поручив вам, г-н Председатель, председательствовать на тридцать девятой сессии, Генеральная Ассамблея признала, что вы не только один из наиболее опытных африканских послов, но также и выдающийся Председатель Совета по Намибии Организации Объединенных Наций, ваша энергия и преданность всегда были на высоте в деле решения важных задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Я сердечно приветствую вас; делегация Конго, главой которой я имею честь быть, очень удовлетворена этим выбором и мы заверяем вас в нашем полном сотрудничестве. Народная Республика Конго и Замбия имеют дружественные отношения, которые недавно были подтверждены во время обмена визитами глав наших правительств, а также избранием президента Кеннета Дэвида Каунды в качестве почетного председателя третьего очередного съезда Конголезской партии труда.

Я отдаю дань уважения за его большие заслуги также вашему прославленному предшественнику г-ну Хорхе Ильюзка, президенту Республики Панама, выдающемуся латиноамериканскому государственному деятелю и энергичному поборнику неотъемлемых прав эксплуатируемых народов. Мы особенно признательны ему за спокойствие и эффективность, которые характеризовали его руководство заседаниями предыдущей сессии.

Рассматривая ежегодный доклад Генерального секретаря, мы с удовлетворением отмечаем, что он своевременно напоминает международному сообществу о срочности задач и бремени ответственности, возложенной на него в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Мы чрезвычайно признательны Генеральному секретарю за все усилия и все средства, которые были упомянуты в этом докладе. Его усилия направлены на возрождение духа наших общих идей путем применения соответствующих решений для избавления от мировых бедствий.

В следующем году, когда мы будем отмечать сороковую годовщину нашей Организации, человечество будет иметь возможность подвести итог и в новом глобальном и оптимистическом контексте рассмотреть планы завтрашнего мира, будущее которого представляется нам сегодня не очень ясным.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

В то же время мы должны отметить, что красноречивые и благожелательные заявления о намерениях, которые сделаны здесь, не всегда полностью отражают политическую практику большинства государств-членов на международной арене и в наших соответствующих странах. Фактически не было доказано, что те, кто больше всего говорит о мире и свободе, являются лучшими творцами этих благородных идей в своих странах и во всем мире в целом. Напротив, очень часто подстрекатели войны, несущие ответственность за наиболее жестокую социальную несправедливость и наиболее серьезные проявления эксплуатации человека человеком, возможно, ошибочно принимаются за самых активных борцов за права человека.

Испытанные и проверенные носители сомнительной политики или простые звенья в цепи эгоистических интересов, основные подстрекатели политики, противоречащей интересам человечества, не скрывают более своих намерений. Они — могильщики мира. Именно они морят голодом мир через задолженность третьего мира и снижение цен на сырье, т.е. используя отношения между промышленно развитыми и развивающимися странами, отношения, характеризующиеся жадой к наживе любой ценой; поведение стран Севера определяется одним основным стимулом, даже если это идет в ущерб странам Юга. И, наконец, именно эти страны настаивают на добровольной поддержке колониалистских и неоколониалистских устремлений, направленных на порабощение народов, ослабленных эксплуатацией, проводимой империалистическими державами.

Такой ссылки на факты достаточно, чтобы подвести нас к сути подлинных проблем, от решения которых зависят подлинный мир и свобода, а также солидарность между народами. К сожалению, эти проблемы стоят перед всеми континентами, особенно перед африканским континентом. Наша Организация должна проанализировать причины, лежащие в основе этого и предложить эффективные решения. В противном случае наши заседания будут иметь мало конкретных результатов, учитывая реальные проблемы, подрывающие наши общества.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Если действительно необходима иллюстрация проблем, постоянное обострение которых ставит под угрозу современный подход к вопросам глобальной важности, достаточно лишь начать со ссылок на социально-экономическое положение африканского континента. В результате последствий природных бедствий, таких как засуха, и временных факторов текущего момента, значительная часть нашего континента опасно завязла в экономической неопределенности и находится почти на грани застоя.

Несмотря на мужественные действия заинтересованных государств, расположенных в сахелианском районе, процесс опустынивания продолжает усугубляться, принося с собой голод и повышение уровня смертности. Это оказывает серьезное влияние на растительный и животный мир и на человека.

По предложению Генерального секретаря г-на Хавьера Перес де Куэльяра и генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Организации Объединенных Наций г-на Эдуарда Саума в этом году международное сообщество уделило особое внимание этой проблеме. Но решение этой проблемы было блокировано недостаточной мобилизацией необходимых средств и ресурсов, а также возникновением других социальных и политических проблем, таких как проблема беженцев, серьезность которой была подчеркнута Второй международной конференцией по помощи беженцам в Африке, состоявшейся в Женеве с 9 по 11 июля этого года.

Такое стечение трагических обстоятельств требует, по меньшей мере, общего пересмотра критериев оказания помощи и планирования мероприятий. Только при этом условии мы сможем надеяться как можно скорее принять срочные меры по устранению этих несчастий.

В этом же контексте эффективное выполнение Лагосского плана действий, принятого в 1980 г. конференцией на высшем уровне глав государств и правительств Организации африканского единства, представляется сейчас более, чем когда-либо, необходимым в качестве

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

отправной точки для всех тех, будь то африканцы или нет, кто желает положить конец недостаточному развитию в Африке.

В ходе второй сессии Экономического и Социального Совета, состоявшейся с 4 по 29 июля сего года в Женеве, особое внимание было уделено критическому экономическому положению на африканском континенте. Однако моя делегация не скрывает своего беспокойства в отношении конкретных результатов этих дискуссий, поскольку Экономический и Социальный Совет даже не смог принять консенсусом простой декларации по этому вопросу.

Ясно, что, учитывая отсутствие процесса самостоятельного развития, которое может создать основу для настоящего экономического сотрудничества между развитыми и развивающимися странами, было бы нежелательно поддерживать шаги, которые фактически не являются последовательными, и идеологию так называемой экономической свободы, основным элементом которой, к сожалению, является недостаточный уровень развития.

Более того, 1984 год ознаменовал собой десятую годовщину принятия Генеральной Ассамблеей Устава экономических прав и обязанностей государств, документа огромного масштаба, который, по мнению Движения неприсоединения может вполне справедливо рассматриваться в качестве дополнительного элемента Всеобщей декларации прав человека.

Новый международный экономический порядок, основа которого заложена Уставом, представляется нам основным столпом, вокруг которого должны вращаться все политики, направленные на улучшение судеб многих государств и обществ во всем мире. Рассматривая его в этом свете, новый международный экономический порядок представляет собой моральную императиву, которая может послужить делу создания справедливой и рациональной структуры мировой экономики.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Безусловно, сознавая то, что поставлено на карту, мы не питаем иллюзий в отношении готовности развитых стран согласиться во имя справедливости с изменениями в существующих ситуациях, которые гарантируют им силу, господство и эксплуатацию более слабых стран. Отказ определенных стран принять участие в глобальных переговорах показывает цинизм, с которым правительства многих великих государств обманывают международное общественное мнение и пытаются скрыть за дымовой завесой тех, кто полон решимости искоренить все страдания, на которые обречен сегодня народ.

Со своей стороны мы считаем, что давно настало время, чтобы установить подлинно солидарные отношения в каждой стране и на международном уровне. Это приведет к миру, свободе и процветанию. Таковы соображения, которые должны определять деятельность Организации Объединенных Наций и государств-членов и которые определяют деятельность, осуществляемую Народной Республикой Конго и Конголезской партией труда и ее лидера президента Дениса Сассу-Нгессо по защите интересов различных социальных групп в нашей стране.

Наши политические цели и наша социальная практика направлены на то, чтобы сделать конголезский народ хозяином своей судьбы и помочь ему в достижении тех средств, которыми он сейчас не располагает, для укрепления политической независимости и восстановления своей экономической и культурной свободы.

Благодаря этим обязательствам, народ Конго сегодня способен осуществлять политическую власть через систему государства и партии, которые были созданы демократическим путем и вдохновлены самой страной на решение проблем, от которых зависит существование и будущее страны. Именно в этом контексте сегодня наш народ достиг значительного прогресса в экономической, социальной и культурной областях.

В экономическом плане наша программа направлена на рациональное использование природных ресурсов на благо народа, восстановление национальной территории, дезорганизованной колониальной системой и ее последствиями, воссоединение национальной территории путем



(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

строительства сети дорог, которые служат основой для придания динамичности жизни в разрушенных районах, что весьма необходимо для экономической связи между городами и сельской местностью. Мы хотим улучшить положение народа, добившись рациональной организации работы, исходя из интересов народа и для того, чтобы достичь к 2000 году самообеспечения в области продовольствия с помощью, конечно, всех тех, кто в контексте двустороннего и многостороннего сотрудничества готов принять участие в процессе превращения Конго в свободную и процветающую нацию.

Наша социальная политика направлена на решение проблемы безработицы путем организации централизованной динамичной национальной экономической системы.

В сфере образования демократизация системы обучения привела к всеобщему обучению, и сейчас нам необходимо предпринять энергичные меры для того, чтобы улучшить качество школьного обучения, расширить программы грамотности для взрослых и трудоустроить выпускников высших учебных заведений в социально-экономический сектор. Будучи уверенными в важности этих вопросов, мы создали в стране обстановку мира и гармонии, что, возможно, обеспечит укрепление единства и национальное строительство. Таким образом мы сможем добиться национальной солидарности и процветания, в которых нуждается наш народ, для того чтобы воспользоваться плодами своего труда и извлечь выгоду из ресурсов своей страны.

Эти задачи хорошо известны, и их осуществление было испытано и проверено всеми теми, кто следит за внутренней и внешней политикой Народной Республики Конго, и особенно теми нашими друзьями и братьями, которые следили за работой третьего очередного съезда нашей партии.

Хотелось бы отметить, что мы отдаем предпочтение не фрагментарному подходу к проблемам человечества, а такому, при котором человек рассматривался бы как единое целое в его естественном окружении и на всей земле, что, вероятно, позволит нам задумать и

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

осуществить глобальную политику, направленную на осуществление гармоничных отношений между правительствами и народами, поскольку без таких отношений невозможно обеспечить подлинный мир и свободу во всем мире.

Выражая таким образом нашу веру в солидарность и международное сотрудничество на справедливой и равноправной основе, мы, народ Конго, при этом провозглашаем нашу убежденность в том, что мир и условия для его сохранения достойны значительной части нашей энергии и ресурсов. Внешняя политика Народной Республики Конго, провозглашенная Конголезской партией труда, вдохновляемой и руководимой президентом Денисом Сассу-Нгессо, является ярким тому свидетельством, поскольку моя страна всегда поддерживала со всеми миролюбивыми и свободолюбивыми странами, независимо от их социально-экономических систем, отношения, основывающиеся на взаимном уважении и взаимовыгоде. На региональном уровне мы также устанавливаем и развиваем мирные добрососедские отношения с другими странами. Именно в таком контексте мы рассматриваем усилия конголезского правительства по восстановлению мира и гармонии в Чаде. Вот уже в течение нескольких месяцев мое правительство выступает с предложением о том, чтобы собрать вместе в Браззавиле всех наших братьев из Чада, которых столь долго разъединяла братоубийственная война.

Мы искренне признательны за готовность, проявленную различными сторонами конфликта, в том, что касается принципа их возвращения на родину, и мы настоятельно призываем их избегать такого поведения, в результате которого переговоры были бы поставлены в зависимость от незначительных факторов.

С этой трибуны мы вновь заявляем о решимости конголезского правительства сделать все возможное с помощью других правительств, и в особенности правительств Центральной Африки, для обеспечения успеха конференции по вопросу Чада, которая состоится в Браззавиле.

Сейчас настало время, чтобы выразить удовлетворение Конголезского правительства в связи с объявлением о немедленном выводе

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

французских и ливийских вооруженных сил из Чада. Такой вывод иностранных войск, по нашему мнению, является позитивным фактором, направленным на облегчение процесса, который приведет к воссоединению и примирению в Браззавиле.

Точно также мы следили за положением в Западной Сахаре, которое продолжает ухудшаться, несмотря на призыв, с которым 19 встреча в верхах Организации африканского единства обратилась к Марокко и Фронту Полисарио.

В этом отношении моя делегация хотела бы выразить надежду на то, что договор, заключенный 13 августа этого года между Королевством Марокко и Ливийской Арабской Джамахирией, никоим образом не нанесет ущерба законным правам народа Западной Сахары. Мы хотели бы воспользоваться этой возможностью и обратиться с призывом к братским странам Магриба для того, чтобы они внесли позитивный вклад в изыскание справедливого решения кризиса в Западной Сахаре на основе норм и принципов международного права.

Имеется тесная связь между миром, разрядкой и правом народа на самоопределение. В этом отношении мы считаем, что принятие Бруней Даруссалама в качестве 159 члена Организации Объединенных Наций является событием, которое приблизит нас к достижению самого желаемого идеала - универсальности. Горячо приветствуя принятие этого нового государства в семью наций, мы хотели бы заверить его народ и правительство в готовности Конго сотрудничать с ними.

Это весьма вдохновляющее событие, но мы вынуждены отметить, что в том, что касается Намибии, картина остается весьма удручающей. Мы уже давно с постоянно растущим нетерпением ожидаем того момента, когда народ этой страны обретет свободу.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Даже сегодня Южная Африка и некоторые ее союзники по-прежнему создают препятствия на пути осуществления плана действий Организации Объединенных Наций, содержащегося в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая является единственной основой для договора, способствующего успешному переходу Намибии к международному суверенитету без каких-либо предварительных условий.

Куба и Ангола являются двумя суверенными государствами и поэтому мы не можем никоим образом санкционировать операцию, которая поставила бы в зависимость осуществление положений резолюции 435 (1978) от свободно заключенного соглашения между двумя государствами-членами Организации Объединенных Наций, что серьезно сказалось бы на принципе невмешательства в дела других государств.

Единственная просьба, с которой мы обращаемся к Западной контактной группе, если она все еще существует, состоит в том, чтобы она вернулась к духу и букве резолюции 435 (1978), для того чтобы в конце концов предоставить независимость намибийскому народу.

За отказом Южной Африки и некоторых западных государств соблюдать требования резолюции 435 (1978) и других соответствующих решений Организации Объединенных Наций фактически кроются их отвратительные планы. Первое — это эксплуатация и неумный грабеж национальных ресурсов Намибии, выгодная деятельность, которую, как хорошо известно, транснациональные корпорации не собираются прекращать, умышленно нарушая таким образом положения Декрета № 1 Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, являющегося законным авторитетом для этой территории.

Второй мотив — это политика апартеида, которую правительство Южной Африки собирается укреплять не только в самой Южной Африке, но также распространить на Намибию, а затем на остальную часть мира.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Прием, оказанный некоторыми правительствами южноафриканскому премьер-министру в то время, когда состоялись торжественные празднования, посвященные борьбе, проводимой против нацизма, подтверждает поддержку западными государствами политики апартеида в качестве приемлемой для себя доктрины, которой они обязаны своим выживанием.

Политика апартеида - это лишь еще одно название нацизма и фашизма, и это не новость для нас. Это преступление против человечества. В качестве позорного шрама она уже отвергнута международной общественностью. Реагируя на неизбежную изоляцию, правительство Претории до сих пор просто удовлетворялось сохранением апартеида, пытаясь придать ему различные формы, которые оно может назвать презентабельными. После самоубийственной политики бастунизации, которая отказывает большинству черного населения в праве на гражданство в своей стране, власть меньшинства в настоящее время пытается разделить южноафриканский народ, требуя, чтобы индейская и другие смешанные группы подчинились белому меньшинству.

Расистское правительство Претории хорошо понимает, что оно никогда не пожнет плоды своей преступной политики. Избирательный маневр бойкотировался не только со стороны большей части индейской и других общин, большинство населения восстало, показав свою решимость начать борьбу, несмотря на жертвы. Международное сообщество должно усилить свою борьбу против этого режима, иначе история однажды спросит с нас за то, что мы столь долго терпели его и обвинит нас в этом.

Поддержка, которую Народная Республика Конго оказывает борцам за свободу и прифронтовым государствам, является постоянным фактором нашей внешней политики. Тем не менее, как мы указали в манифесте, принятом в Лусаке в 1970 году, мы не исключаем возможности переговоров, если наши противники также признают, что они необходимы.

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

"Ведение революционной борьбы всегда является сложным делом, так как путь к победе также сложен".

Таковы слова президента Дениса Сассу-Нгессо, которые он произнес на открытии третьего очередного съезда Конголезской партии труда. Глава конголезского государства сказал далее:

"Таким образом, мы считаем, что основная дипломатическая деятельность, проводившаяся недавно в прифронтовых государствах, является естественной частью процесса длительной и сложной борьбы, которую ведут народы Южной Африки против режима белого меньшинства, находящегося у власти в Претории. Мы глубоко убеждены, что Африка не предаст дело народа".

Позиция Конго в африканском вопросе свидетельствует о многообразии проявления форм солидарности конголезского народа по отношению к другим народам, ведущим борьбу в других регионах мира.

Это касается и Ближнего Востока. Конго подтверждает свою поддержку Организации освобождения Палестины (ООП). Мы уверены, что она преодолет те трудности, с которыми она в настоящее время сталкивается, и что она будет продолжать защищать неотъемлемое право палестинского народа.

Некоторые западные державы, союзники Израиля, попытались навязать окончательное решение палестинской проблемы, вмешиваясь во внутренние дела Ливана. Больше, чем негативные результаты этой операции показывают, как бессмысленны наши решения, основанные на силе, и как справедливы наши решения, основанные на переговорах, за которые всегда выступало международное сообщество.

Мы также выражаем свою симпатию с борьбой героического народа Никарагуа, которому по-прежнему угрожает агрессия, и мы считаем, что мы не сможем решить проблемы Центральной Америки

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

при условии вражды между Востоком и Западом. Борьба народов этого района, в частности, борьба народов Карибского бассейна и Латинской Америки в целом, прежде всего является результатом экономических и социальных условий, которые являются глубоко несправедливыми и которые пытаются закрепить некоторые привилегированные лица, поддерживаемые извне, в ущерб подавляющему большинству населения.

Жизненно необходимо устранить имеющие глубокие корни причины этих кризисов и установить в регионе Карибского бассейна, а также в субрегионе Центральной Америки климат мира, свободный от интервенционистской угрозы экономического насилия климат, который необходим для уважения прав народов - свободно определять свое будущее и использовать свои ресурсы.

Если этот принцип будет уважаться, мир воцарится также и на Корейском полуострове и мы больше не будем свидетелями абсурдной поддержки принципа разделения народа Кореи. Процесс, направленный на воссоединение двух частей этого государства, должен быть предпринят, для того чтобы устранить источник напряженности, которая слишком долгое время сохраняется в этой части мира.

Что касается Индокитая, то мое государство решительно поддерживает волю к миру, столь часто выражаемую правительствами Вьетнама, Лаоса и Кампучии, для того чтобы положить конец состоянию войны, которое искусственно поддерживается извне.

Действительно, никто не хочет мира так, как кампучийский народ, который сам знает ту цену, которую ему пришлось заплатить за жестокую тиранию Пол Пота, которого кое-кто хотел бы вернуть к власти.

Наконец, конголезская делегация хотела бы упомянуть о трагедии в Персидском заливе, которая постоянно ослабляет Иран и Ирак. Эти два государства должны таким образом, основываясь на

(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

своей истории, географическом положении и своей религии, найти основания для объединения и сотрудничества, а не для ненависти и смерти. Мы настоятельно призываем их прекратить враждебные действия, которые никоим образом не служат ни краткосрочным, ни долгосрочным интересам их соответствующих народов.

Недавно мы выразили пожелание о том, чтобы сила человеческого духа и его знания служили не смерти и отчанию, а другим целям. Мы, очевидно, имеем в виду те 800 млрд. ам. долл., которые тратятся ежегодно на производство оружия и поддержание очагов напряженности и кризисов и безумную гонку вооружений, которая распространяется даже на космическое пространство.

Несколько лет тому назад мы возлагали большую надежду на двусторонние переговоры между Соединенными Штатами Америки и Советским Союзом. Мы поощряем любые усилия, которые, вероятно, приведут к полному разоружению под реальным и эффективным контролем.

С окончанием политики разрядки, которая олицетворяет озабоченность в Европе увеличением разрушительного потенциала на этом континенте, мы не должны забывать о последствиях для всего мира затянувшегося ухудшения отношений между Организацией североатлантического договора (НАТО) и Варшавским Договором.

Широко распространившееся недоверие как результат этой напряженности, ставшей типичной в результате сохранения и возникновения локальных конфликтов, дополняется угрозой распространения ядерного оружия - тенденцией, которая поддерживается некоторыми весьма сомнительными теориями относительно политики проведения ограниченной ядерной войны.



(Г-н Ндинга-Оба, Конго)

В этой области, как ни в какой другой, требуются срочные меры; а меры, прежде всего, заключаются в проведении переговоров с целью достижения разрядки без необходимости продолжать придерживаться позиции, основанной на обладании большой разрушительной силой.

Ответственность, которую несет поколение последней четверти нашего века, приобретает еще более серьезный характер, поскольку она возложена на людей, располагающих необходимыми средствами для улучшения жизненных условий всех жителей нашей планеты, а нормы международного поведения исключают использование силы в качестве средства урегулирования разногласий.

Таким образом, основная функция системы Организации Объединенных Наций состоит в том, чтобы обеспечить реализацию чаяний человека с помощью этих средств и норм. Нам, следовательно, необходимо повсюду поощрять такие идеалы, которые способны теснее сплотить людей, обеспечить взаимопонимание и принятие мер по укреплению доверия.

Значение, которое Конго придает созданию нового порядка в области информации и коммуникации — это составная часть концепции мира солидарности, рамки которого все больше сужаются. Политика и деятельность, осуществляемые в этой связи Организацией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры под компетентным руководством ее Генерального директора г-на Махтара М'Боу пользуются полной поддержкой моей страны. Вызывает большое сожаление тот факт, что ЮНЕСКО подвергается невыносимому давлению. Универсальностью ЮНЕСКО и страстный тон некоторых дискуссий в этой Организации не противоречат, по нашему мнению, ее основной приверженности, а именно: полностью поставить себя на службу человечеству. Именно эта вера в человечество не позволяет нам разочаровываться в таких учреждениях, как ЮНЕСКО и сама Организация Объединенных Наций.

Г-н Ндинга-Оба, Конго)

Накануне празднования сороковой годовщины со дня основания Организации Объединенных Наций можем ли мы не вспомнить той интересной судьбы людей прошлого, которые подвергались всякого рода гонениям и были жертвами своих собственных действий? Сороковая годовщина нашей Организации - возможно, как случай в истории - совпадает со столетней годовщиной балканизации Африки в результате принятия в 1815 году Берлинского акта, а также с тридцатой годовщиной конференции в Бандунге. Наконец-то настало время, чтобы мы, африканцы, критически рассмотрели то, что было сделано Организацией африканского единства в борьбе за полное освобождение нашего континента, и чтобы все другие страны оценили усилия, предпринятые ей в поисках мира и благополучия для народов.

Эти различные вехи в истории народов должны, среди прочего, позволить Организации Объединенных Наций задуматься над будущим развитием человечества. Такой подход к международной обстановке, включая национальную заинтересованность и действия во имя человечества в целом, должен заставить нас подумать о дальнейших действиях на национальном и международном уровнях с тем, чтобы они не находились в вопиющем противоречии с громкими заявлениями о намерениях звучащими то тут, то там и затрагивающими важнейшие вопросы, стоящие перед человечеством. Мы считаем необходимым, чтобы повсюду в мире действовали и думали в соответствии с идеалами мира, свободы и процветания, без которых Организация Объединенных Наций была бы бесцельным учреждением. Общеизвестно, однако, что человечество в целом по-прежнему нуждается в Организации Объединенных Наций при условии, конечно, что ее действия на практике приведут к благотворным последствиям и изменениям, необходимым для того, чтобы люди могли жить в мире.

Г-н АЛЬ-ТАНИ (Катар) (устный перевод с арабского): Мне доставляет большое удовольствие самым сердечным образом поздравить посла Лусаку в связи с его избранием на пост Председателя этой

(Г-н аль-Тани, Катар)

сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Мы уверены, что он достоин того высокого поста, на который его избрали и, что он будет выполнять обязанности, связанные с этой должностью со всей искренностью и самоотверженностью, которых ожидает от него международное сообщество. Лично ему мы желаем дальнейших успехов, а его дружественной стране - дальнейшего прогресса и процветания.

Мне также доставляет большое удовольствие выразить нашу искреннюю признательность и благодарность его предшественнику, который компетентно и объективно руководил работой прошлой сессии Генеральной Ассамблеи, что заслуживает положительной оценки всех государств-членов.

Я не могу не воспользоваться случаем, чтобы не выразить от имени моей делегации наше глубокое уважение и нашу признательность Генеральному секретарю за усилия, которые он предпринимал и продолжает предпринимать на благо международного сообщества, усилия, основанные на его вере в цели и принципы Организации Объединенных Наций. Мы желаем ему дальнейших успехов в деле осуществления тех больших чаяний, которые международное сообщество возлагает на международный орган, во главе которого он стоит.

Наша вера в Организацию Объединенных Наций как в международную Организацию, преданную делу мира, растет изо дня в день и подкрепляется каждый раз, когда новый член присоединяется к Организации, подтверждая таким образом нашу убежденность в том, что Организация Объединенных Наций претворяет в жизнь стремления всех народов и является для них той заветной целью, к реализации которой все они стремятся через членство в этой Организации. В связи с этим государство Катар тепло приветствует Султанат Бруней Даруссалам в связи с его вступлением в нашу Организацию в качестве активного и полезного члена, который вместе с другими государствами-членами будет вносить вклад в дело процветания всего мира. Мы

(Г-н аль-Тани, Катар)

также выражаем наше удовлетворение историческими и культурными связями, существующими между нашими двумя странами, и выражаем надежду на их продолжение и развитие.

Ухудшающаяся и взрывоопасная политическая ситуация во всем мире является свидетельством неспособности нашей Организации установить международный мир, что указывает на ее неспособность отыскать решение сложных проблем, стоящих перед ней в течение долгого времени. В то же время мы не отрицаем тех многих искренних усилий, которые предпринимала и продолжает предпринимать наша Организация для поиска решения этих проблем.

Мы согласны с анализом причин этого бессилия, данным Генеральным секретарем, согласно которому оно является логическим результатом предательства сверхдержавами целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций, что в свою очередь сделало эту Организацию неспособной выполнять необходимые меры для решения этих проблем и одновременно поощряет государства, вовлеченные в сферу влияния сверхдержав и подпадающие под их защиту, не считаться с законами и нарушать все международные принципы. Пожалуй, наиболее яркий пример этого — полное пренебрежение Израилем всеми принципами гуманности и при этом те, кто покровительствует ему и защищает его, всегда находят предлоги для оправдания его действий.

(Г-н аль-Тани, Катар)

Мы все должны работать вместе, с тем чтобы сохранить Устав Организации Объединенных Наций и не допустить его нарушений какой-либо из сторон. Обязанность всех членов Организации Объединенных Наций - уважать Устав и быть приверженными его защите, рассматривая его, как документ, который объединяет их в рамках этой международной структуры. Мы все должны предпринять действия, чтобы испытать гордость от того, что являемся членами единого Международного сообщества, для которого мы все стремимся обеспечить безопасность и стабильность, с тем чтобы не следовать своим капризам и узким собственным интересам, которые могут привести к разрушению мира, в котором мы живем.

Надежды и чаяния международного сообщества по установлению мира и гармонии вместо агрессивных конфронтаций со всеми их опасными последствиями делают преобладание справедливости в отношениях между членами Международного сообщества и урегулирование причин конфликтов настоятельно необходимым. В этой связи наша делегация считает, что решение палестинского вопроса, рассмотрением которого Организация занимается со времени своего создания, не может быть найдено или осуществлено без восстановления всех оккупированных арабских территорий, включая Святой Иерусалим, без осуществления права палестинского народа на возвращение на свою родину, а также без осуществления его права на создание независимого государства на своей национальной территории.

Позиция арабских стран всегда была позитивной, направленной на поиски мирного, справедливого всеобъемлющего урегулирования этого вопроса. Последняя инициатива арабских государств в этом отношении содержится в резолюциях Конференции арабских государств в верхах, которая была проведена в Фесе в 1982 году.

Эти инициативы встретили упорство и сопротивление со стороны Израиля, который отказывается прийти к взаимопониманию, признавая лишь позицию fait accompli, которая отвергает то, что проповедует Библия.

(Г-н аль-Тани, Катар)

Израиль не довольствуется тем, что отвергает все международные резолюции и честные инициативы. Он продолжает осуществление своей агрессии, создавая поселения на арабских территориях, которые рассматриваются всеми как незаконные и как препятствие на пути мирного решения; поэтому международное сообщество должно отвергнуть эти незаконные практики и положить конец узурпации новых территорий путем осуществления политики поселений, которую Израиль проводит вопреки международному общественному мнению, а также путем навязывания своей воли не на основе права, а на основе силы и принуждения.

Израильский противник продолжил свою агрессию против нашей арабской нации и расширил круг своей агрессии, когда вторгся в братский Ливан в 1982 году. Он сохраняет свою оккупацию южной части этой мирной страны и продолжает свою позорную практику в нарушение Женевских соглашений и международных договоров.

С точки зрения нашей делегации, долгом Международного сообщества является принятие всех необходимых мер, с тем чтобы незамедлительно и безоговорочно заставить Израиль вывести свои войска из Южного Ливана и положить конец тем практикам, которые противоречат международным договорам и соглашениям. Вывод Израиля из Южного Ливана — это главное предварительное условие для успеха правительства Ливана в его усилиях по восстановлению стабильности и безопасности во всех регионах его страны и по утверждению своей власти на всей территории Ливана, на что имеет право любое правительство суверенного государства.

Что касается ирано-иракской войны, которая ведется на протяжении более чем четырех лет между двумя мусульманскими соседними государствами — Республикой Ирак и Исламской Республикой Иран, — то она по-прежнему вызывает нашу глубокую озабоченность. Катар вместе с другими братскими государствами в рамках Совета по сотрудничеству стран Персидского залива предпринял максимум усилий по нахождению решения этого конфликта, и мы надеемся,

(Г-н аль-Тани, Катар)

что эта катастрофа будет прекращена и что мир воцарится между двумя братскими странами. Мы высоко ценим ответ Иракской Республики на международный призыв и посреднические усилия, направленные на то, чтобы положить конец этой войне. Мы надеемся, что Исламская Республика Иран ответит на эти призывы и что добрая воля и здравый смысл воцарятся там в интересах народов двух стран, в интересах обеспечения безопасности региона и мира во всем мире; мы надеемся, что разрешение всех споров будет вестись с помощью диалога и обмена мнениями, а не с помощью войны и кровопролития.

Что касается безопасности арабских стран Персидского залива, то Катар считает, что это является ответственностью самих государств этого региона и что могут быть использованы все средства и проявлена готовность при реализации этих целей при условии, что крупные державы воздержатся от вмешательства в наши дела. Основываясь на этом убеждении, шесть арабских государств Персидского залива начали проводить в рамках Совета по сотрудничеству стран Персидского залива политику интеграции в политической и экономической областях и в области обеспечения безопасности, а также осуществлять сотрудничество. Эта инициатива представляет собой конкретное свидетельство желания государств-членов Совета в отношении того, чтобы мир и процветание продолжали оставаться символом и целями этого Совета.

Государство Катар с глубокой озабоченностью следит за продолжающимся присутствием советских войск на территории Афганистана. Мы искренне надеемся, что Советский Союз позитивно ответит на международные призывы и инициативы и выведет свои войска из Афганистана, оставляя афганскому народу свободу права избрать свой политический режим и определить свое собственное будущее.

Нынешняя ситуация на африканском континенте вызывает нашу глубокую обеспокоенность. Мы искренне надеемся, что в ближайшее время будут найдены надлежащие решения, с тем чтобы можно было

(Г-н аль-Тани, Катар)

положить конец страданиям народов, проживающих в регионах, характеризующихся напряженностью. Моя страна еще раз подтверждает свою поддержку справедливой борьбе намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) и мужественной борьбе, которую ведет национальное большинство в Южной Африке против политики апартеида, осуществляемой правящим расистским режимом белого меньшинства. Основываясь на своих убеждениях, интересах и связях с африканскими государствами, государство Катар приняло участие в Конференции арабской солидарности с африканскими национально-освободительными движениями, которая состоялась в Тунисе.

Мы призываем все миролюбивые и приверженные справедливости государства, особенно крупные державы, на чью поддержку рассчитывает Южная Африка, использовать максимум усилий, с тем чтобы оказать давление на правительство Южной Африки и убедить ее позитивно ответить на международные усилия, направленные на обеспечение справедливого и всеобъемлющего урегулирования данного положения, а также с тем чтобы блокировать попытки правительства Южной Африки, направленные на обструкцию мирного решения в столь жизненно важной части мира.

Что касается положения на Корейском полуострове, то государство Катар надеется, что Северная Корея и Южная Корея смогут найти мирное решение своих проблем с помощью прямых переговоров без вмешательства извне.

Важность обсуждения в данном международном органе проблем, связанных с кризисом в области международной экономики, возрастает с каждым годом, и особенно заметно это стало с начала нынешнего десятилетия. Развивающиеся страны по-прежнему сталкиваются с экономическим спадом; последствия этого спада находят свое отражение в их неспособности обеспечить экономический рост до того минимального уровня, который необходим для достижения запланированных ими целей. Значительная часть менее развитых стран



(Г-н аль-Тани, Катар)

по-прежнему сталкивается с призраком нищеты, голода и ухудшения показателей в производстве.

На данном этапе Международное сообщество испытывает экономические затруднения, последствия которых не могут быть ограничены рамками границ развивающихся стран; скорее весь мир будет затронут этими негативными последствиями. Кроме того, ситуация по-прежнему представляет собой угрозу международному миру и безопасности и создает дополнительные международные проблемы, с которыми мы вынуждены будем столкнуться и затрачивать время и ресурсы на их разрешение.

В силу всех этих причин государство Катар желает, чтобы международное сообщество в целом осознало необходимость сосредоточения больших усилий по устранению факторов, которые вызывают этот международный экономический кризис, особенно несправедливость в отношении развивающихся стран ввиду нынешнего дисбаланса в рамках мирового экономического положения. Это осознание опасности, вызванной кризисом, должно быть переведено в незамедлительные и практические шаги первоначально в целях улучшения, а в конечном счете и разрешения экономического кризиса.

(Г-н аль-Тани, Катар)

Промышленно развитые страны должны выработать такие политические курсы, которые бы поощряли импорт из развивающихся стран. Эти страны также должны бороться за сокращение тарифных и других барьеров, стоящих на пути этого импорта, а также обратить особое внимание на стабилизацию международной валютной системы.

Государства, особенно основные промышленно развитые государства, должны также уделять больше внимания тому, чтобы их внутренняя экономическая политика и решения, которые они принимают в отношении внешних экономических и торговых отношений, особенно с развивающимися странами, имели позитивное влияние на международную экономику.

Международному сообществу стало ясно, что повышение учетных ставок доллара США увеличил бремя развивающихся стран в плане выплаты процентов по задолженностям, что в свою очередь наносит ущерб их платежным балансам, увеличивает темпы роста инфляции и безработицы, ставит эти страны, особенно наименее развитые, перед лицом продолжающегося кризиса во всех областях жизни.

Проблемы международной экономики сегодня очевидны и они обсуждались ранее в различных международных органах. Сейчас важно выработать коррективные меры, которые способствовали бы созданию справедливого и стабильного международного экономического порядка.

Государство Катар считает, что глобальные международные переговоры должны быть начаты, и полагает, что эти переговоры обеспечат рамки для обсуждения крупных проблем и принятия соответствующих решений. Различные международные организации еще не создали всеобъемлющей программы по достижению этой цели. Шестая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) была отложена, не приняв эффективных решений в отношении тех крупных проблем, с которыми сталкивается экономика и международная торговля с развивающимися странами.

Поэтому государство Катар считает, что следует рассмотреть возможности этих организаций и их способность урегулировать кризис и проблемы с тем, чтобы международное сообщество могло избежать любой катастрофы.

Г-н ТОЛЕНТИНО (Филиппины) (устный перевод с английского):

Позвольте поздравить нашего Председателя в связи с его изоранием на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Его репутация в качестве искусного дипломата и государственного деятеля, обладающего мудростью суждений, является гарантией для нас в том, что мы будем иметь твердое и в то же время динамичное руководство, необходимое этой Ассамблее в достижении ее целей.

Мы не можем не воспользоваться этой возможностью и не поблагодарить Генерального секретаря за его мероприятия в деле защиты мира и за его ежегодный доклад о работе Организации. Генеральный секретарь Перес де Куэльяр является стойким защитником и упорным критиком Организации Объединенных Наций. Мы все обязаны ему за выполнение этой важной и необходимой задачи.

Филиппины тепло приветствуют Бруней Даруссалам в качестве 159 члена Организации Объединенных Наций. Исторические связи между Бруней и Филиппинами насчитывают века, и они были еще раз подтверждены позднее их активным участием в Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), где мы с другими членами АСЕАН разделяем общие цели, чаяния и представления о региональном мире, безопасности и стабильности.

Сегодня я выступаю с той же трибуны, с которой мой выдающийся предшественник генерал Карлос П.Ромуло, столь неоднократно и столь красноречиво говорил о филиппинской политике. Генерал Ромуло ушел в отставку после длительной государственной деятельности на благо своей страны, а также человечества, будучи страстным сторонником Организации Объединенных Наций, полностью разделяя ее решимость "избавить грядущие поколения от бедствий войны". Нам всем будет нехватать г-на Ромуло на заседаниях данной Генеральной Ассамблеи, но мы находим утешение в том, что мы по-прежнему можем пользоваться теми жемчужинами мудрости, которые он оставил в анналах этой международной Организации\*.

---

\* Председатель занимает свое место.

(Г-н Толентино, Филиппины)

Среди многочисленных фотографий, сделанных космонавтами в космосе, одна особенно запечатлелась в нашей памяти. Это фотография Земли, сделанная с высоты в сотни тысяч миль, изображающая Землю в ее величавой красоте, вращающейся в космосе, спокойном, прозрачном и мирном. Но, оглядываясь вокруг, мы сталкиваемся с ужасающей реальностью того, что мы живем в мире, пораженном подозрением и недоверием, в мире, помешанном на безудержном соперничестве в накоплении оружия массового поражения, в мире, где нам постоянно угрожает все возрастающее стремление к господству, к навязыванию слабым своей высшей воли и использованию как хитрости, так и военной силы для достижения таких целей.

Мир в настоящее время находится в состоянии шаткого равновесия, на грани навлекаемой нами самими катастрофы в таких крупных масштабах, что она может стереть человеческую цивилизацию с лица земли.

Позвольте мне вернуться к самому важному вопросу современности. Вопрос ядерного оружия и контроля над ним слишком долго был окружен доктринами и концепциями и жаргоном военных стратегов и специалистов по ядерному оружию. Настало время отбросить их в сторону и перейти к элементарным фактам, которые все мы осознаем.

Во-первых, ядерное оружие не дает абсолютной безопасности, и его накопление наносит безопасности все больший ущерб.

Во-вторых, не может быть ограниченной ядерной войны. Как только ядерное оружие будет применено, это приведет к взаимному обмену ядерными ударами и принесет смерть всем нам. Обширные глобальные климатические изменения после ядерной ночи, как описывают ученые Советского Союза и Соединенных Штатов Америки, не пощадят даже тех, кто будет находиться вдалеке от ядерного взрыва и района, пораженного радиацией.

В-третьих, человеческая цивилизация такая, какой мы ее знаем, будет полностью уничтожена.

(Г-н Толентино, Филиппины)

Наше поколение создало слово для того, чтобы охарактеризовать преднамеренное уничтожение группы людей, — "геноцид".

Какое же слово использовать нам для того, чтобы охарактеризовать ликвидацию всего рода человеческого? Может быть, назвать его "гуманицид"?

Будут ли ядерные сверхдержавы в конечном итоге нести ответственность за это абсолютное, это окончательное преступление против человечества? Будут ли они последними преступниками, прибегнувшими к "гуманициду"?

(Г-н Толентино, Филиппины)

Ядерные державы располагают более чем достаточным количеством ядерного оружия смерти для уничтожения человеческого рода. Точно так же они располагают силой и средствами для сохранения человеческой цивилизации на земле. Для всех нас выбор ясен.

Безусловно, что ядерные державы должны понять, что для дальнейшего существования человека есть только один путь, а именно: нам следует в максимальной степени использовать имеющиеся средства ведения переговоров и дипломатии, чтобы положить конец гонке ядерных вооружений, сократить и, в конечном счете, ликвидировать ядерное оружие.

В свете недавних заявлений лидеров сверхдержав нас обнадеживает возможность достижения новых инициатив, которые они могут представить и которые могут привести к возобновлению переговоров.

Повсюду в мире очаги напряженности, существовавшие в прошлом году и в предыдущие годы, продолжают усиливать глобальное беспокойство и нестабильность.

Иностранные войска по-прежнему незаконно оккупируют Кампучию, навязывая ее народу ужасы войны и экономические лишения, вынуждая тысячи из них в отчаянии искать убежища на других землях. Моя делегация надеется, что неоднократные призывы международного сообщества к полному выводу всех иностранных вооруженных сил из Кампучии и к всеобъемлющему политическому урегулированию кампучийской проблемы будут, наконец, услышаны заинтересованными сторонами. Филиппины будут по-прежнему добиваться окончательного триумфа принципа самоопределения Кампучии.

В Афганистане тысячи людей, оказавшихся в центре жестокой войны между иностранными военными оккупантами и афганскими борцами, стремящимися восстановить свою национальную независимость и суверенитет, погибли и погибают ежегодно насильственной смертью. Филиппины и впредь будут поддерживать усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, направленные на достижение мирного политического решения проблемы Афганистана.

(Г-н Толентино, Филиппины)

На Ближнем Востоке нам не следует питать иллюзий в отношении того, что там достигнута стабильность. До тех пор, пока право палестинского народа на самоопределение не будет признано, Ближний Восток останется пороховой бочкой, ставшей под серьезную угрозу не только региональный мир, но и мир всего международного сообщества. Поэтому мы настоятельно призываем возобновить переговоры об условиях создания палестинского государства.

Усилия ряда государств, направленные на то, чтобы положить конец опасному конфликту между Ираном и Ираком, по-прежнему безуспешны. Моя делегация будет полностью поддерживать усилия по примирению, для достижения мира и стабильности в районе Персидского залива, регионе, представляющем стратегическую важность для многих государств, где затянувшиеся войны между странами увеличивают опасность эскалации насилия и расширения района конфликта.

Порочная система апартеида продолжает нагнетать обстановку насилия в Южной Африке и нестабильность этой части африканского континента. Ее новая конституция, якобы освобождающая ее политику от расового разделения, лишь углубляет разрыв между черным большинством и белым меньшинством. До тех пор, пока подавляющее большинство населения, лишенного права голоса, не станет составной частью политического процесса, апартеид будет продолжать свое существование.

Народ Намибии, длительное время лишенный своей независимости, продолжает борьбу за национальное освобождение. Моя делегация надеется, что план Организации Объединенных Наций относительно предоставления независимости Намибии будет выполнен, с тем чтобы в конечном счете народ Намибии смог начать построение государства и жизнеспособной экономики, что способствовало бы миру и прогрессу на юге Африки.

Междоусобные конфликты в Центральной Америке дестабилизировали этот мирный и процветающий район мира, что привело к неслыханным бедствиям в результате вооруженного насилия, к гибели людей

(Г-н Толентино, Филиппины)

и уничтожению материальных ценностей. Моя делегация, осознавая тесные исторические и культурные связи со странами Центральной Америки, полностью поддерживает инициативы Контадорской группы, направленные на восстановление мира и стабильности в этом регионе.

Сохраняется напряженность на Корейском полуострове. Моя делегация позитивно относится к инициативам, выдвинутым обеими сторонами, которые могли бы привести к мирному воссоединению Кореи. Возвращение Северной и Южной Кореи за стол переговоров послужило бы интересам международного мира и безопасности. В соответствии с принципом универсальности они могли бы, если бы пожелали, стать членами Организации Объединенных Наций без ущерба для их воссоединения.

Причины будущего конфликта таятся на дне моря. В прошлом велись войны за обладание полезными ископаемыми на суше. Сказочное изобилие полиметаллических конкреций на морском дне, будущих источников марганца, кобальта, меди и никеля, может вызвать опасную конфронтацию, если Конвенция по морскому праву и режим, предусмотренный в этой конвенции для исследования и разработки ресурсов морского дна в международном районе, не будут выполняться и соблюдаться всеми.

Поэтому мы выражаем свою озабоченность в отношении временной договоренности по вопросам морского дна, достигнутой в Женеве 3 августа 1984 года восемью промышленно развитыми странами. На наш взгляд это соглашение противоречит букве и духу Конвенции по морскому праву.

Филиппины ратифицировали Конвенцию, и моя делегация настоятельно призывает других последовать их примеру, с тем чтобы Конвенция в скором времени вступила в силу.

Мрачная картина сегодняшнего мира становится еще более злобещей и трагичной в результате растущего экономического неравенства стран и народов. Последствием этого является безудержное ухудшение



(Г-н Толентино, Филиппины)

условий жизни в самых бедных странах мира. Не может быть подлинного мира без экономической безопасности.

Мир, как его понимают малые и бедные страны и их народы, означает удовлетворение основных потребностей человека; он означает сохранение и поддержание жизни человека и улучшение ее качества. Поскольку Организация Объединенных Наций является жизненно важным инструментом мира, она в своей деятельности должна уделять основное внимание развитию человечества.

В интересах всех стран, как развитых, так и развивающихся, глобальное оживление экономики должно быть сохранено таким образом, чтобы оно эффективно приостановило массовые отрицательные последствия экономического спада для роста мировой экономики и стабильности. Однако первые признаки оживления экономики не сказались должным образом на усилиях в области развития малых и бедных стран. Напротив, для многих из них усилия, направленные на развитие, еще более затруднились, а, возможно, и были полностью подорваны.

(Г-н Толентино, Филиппины)

Для того чтобы оживление экономики содействовало глобальному миру и безопасности, следует постоянно предпринимать усилия в направлении всеобъемлющего и справедливого решения проблем развития многих стран. Для достижения этой цели следует полностью учитывать позицию развивающихся стран в таких областях, как международная торговля, глобальная индустриализация, валюта и финансы, продовольствие и сельское хозяйство, а также в области энергетики.

Потребности развивающихся стран в международной торговле должны, среди прочего, охватывать, во-первых, либерализацию торговли, сокращение, а, возможно, и ликвидацию нетарифных барьеров, таких, как квоты, сезонные ограничения, потребности в получении лицензий, переменные пошлины и постановления о запрещении сброса; во-вторых, ликвидация так называемых программ ограничения добровольного экспорта, осуществляемых на двусторонней и дискриминационной основе вне рамок принципов и положений Генерального соглашения о тарифах и торговле (ГАТТ).

Развивающиеся страны должны увеличить свое промышленное производство и свою долю в общем промышленном производстве мира с целью поддержать рост тенденций самообеспечения в экономике их стран. Однако для того, чтобы они могли это сделать, им всем надо предоставить необходимую помощь, включая помощь в области передачи технологии. В конечном счете, суть индустриализации заключается в содействии ликвидации бедности, свойственной для развивающихся стран мира.

Во многих развивающихся странах проблемы голода и недоедания не могут быть решены должным образом вследствие испытываемых ими затруднений с платежным балансом и ростом их внешней задолженности. Это указывает на то, что необходимо расширить нынешние международные усилия и постараться решить проблему нехватки продовольствия во многих районах мира. Необходимо подвергнуть

(Г-н Толентино, Филиппины)

интенсивному рассмотрению вопрос о том, что мешает достаточному обеспечению продовольствием и его доступности на более широкой основе, включая проблемы его производства и распределения.

Необходимо создать такую международную валютную и финансовую систему, которая бы более гибко реагировала на потребности и интересы развивающихся стран. Преобразование этой системы должно поддерживаться сбалансированным и справедливым развитием мировой экономики и ускоренным развитием развивающихся стран. Она должна также способствовать притоку государственной помощи на цели развития и увеличению финансирования на цели регионально-го развития, откликаясь тем самым на растущие нужды развивающихся стран. Кроме того, преобразование следует концентрировать на решении проблем внешней задолженности развивающихся стран, превышающей в настоящее время цифру в 550 млрд. ам.долл.

Вопросы продовольствия и энергии взаимосвязаны. Каждое увеличение цен на энергию отрицательно сказывается на стоимости производства и распределении продовольствия. Необходимость индустриализации, а также необходимость производства в достаточном количестве продуктов питания потребует увеличения снабжения энергией. Если, однако, стоимость снабжения энергией чрезмерно высока, то препятствия, которые возникнут в связи с этим для развивающихся стран в деле осуществления их программ и проектов в области развития, будут еще более серьезными.

После 39 лет существования Организации Объединенных Наций общая картина мира сегодняшнего дня действительно представляется мрачной и обескураживающей. Распространенность во многих районах мира локальных войн, неспровоцированных актов агрессии со стороны более сильных государств против более слабых, непрекращающаяся расовая дискриминация, углубление экономического неравновесия между богатыми и бедными странами мира с вытекающей из этого социальной несправедливостью и распространение голода и

(Г-н Толентино, Филиппины)

страданий среди все более широких слоев населения земного шара - все это, да и не только это одно, представляет собой ту жестокую реальность, которую мы не можем игнорировать.

Многие беспристрастные наблюдатели считают, что Организация Объединенных Наций не сумела осуществить свою задачу в отношении целей и принципов своего Устава. Они считают, что Организация Объединенных Наций, по-видимому, не в состоянии осуществить цели, ради которых она была создана. Это может быть не вполне верно, но это должно заставить нас внимательнее перечитать сам Устав, потому что ощутимые недостатки этой международной Организации могут фактически корениться в ее собственной структуре.

Мы не должны допустить, чтобы инициативы по пересмотру Устава зачахли от недостатка поддержки. Мы должны приложить самые энергичные и неослабные усилия, чтобы постараться сделать эту Организацию более эффективным инструментом осуществления открыто поставленных ею самой задач.

В конце концов, Организация Объединенных Наций является единственной надеждой человечества в отношении достижения всеобщего мира и безопасности. Это - последняя горячая надежда человека освободиться от голода и страха. Пользуясь вашими собственными словами, господин Председатель, "мир без Организации Объединенных Наций был бы более опасным для жизни человека". Следовательно, наш священный долг заключается в том, чтобы сохранить и укрепить эту всемирную Организацию, пока для этого еще существует возможность и пока время все еще благоприятствует нам.

Таковы, следовательно, стоящие перед нами сегодня задачи.

Г-н ГОМА (Замбия) (устный перевод с английского): Я считаю своим долгом, пользуясь этой возможностью, прежде всего поблагодарить все представленные здесь государства-члены за высокую честь, оказанную ими Замбии Вашим, господин Председатель, единодушным избранием на пост Председателя тридцать девятой сессии

(Г-н Гома, Замбия)

Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я делаю это от имени Его Превосходительства президента Республики Замбия д-ра Кеннета Каунды и от имени всех моих соотечественников, для которых это событие имеет особую важность и особое историческое значение, поскольку оно совпадает также с двадцатой годовщиной достижения национальной независимости Замбии и вступлением ее в Организацию Объединенных Наций.

Мы гордимся вами, господин Председатель, и мы уверены в том, что вы выполните ваши высокие обязанности к полному удовлетворению Генеральной Ассамблеи. Пусть же ваше руководство явится залогом того, что исходом этой сессии будет укрепление коллективных усилий человечества в построении более совершенного мира, чем мир, в котором мы сейчас живем.

Позвольте мне теперь воздать должное вашему предшественнику, президенту Республики Панама, Его Превосходительству г-ну Хорхе Ильюэка, за то, что он в течение прошлого года руководил работой Генеральной Ассамблеи с большим умением и дипломатической прозорливостью. Я хотел бы также воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, Его Превосходительству г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру за его преданность Организации и за его приверженность делу свободы, справедливости и мира, как это доказывается его неустанными усилиями при изыскании решений различных проблем, стоящих перед человечеством.

(Г-н Гома, Замбия)

Как и многие мои коллеги и другие ораторы, выступавшие до меня, я хочу передать наши поздравления государству Бруней Даруссалам по поводу вступления на путь независимости и принятия в Организацию Объединенных Наций. Мы стремимся к тесному сотрудничеству с этим новым, только что получившим независимость государством.

Эта сессия Генеральной Ассамблеи проходит накануне сороковой годовщины создания Организации Объединенных Наций. Оглядываясь назад, мы можем сказать, что за последние тридцать девять лет мир значительно изменился. Рушились империи и с появлением новых государств расширялось международное сообщество. В этой связи Организация Объединенных Наций несомненно сыграла решающую роль в борьбе за деколонизацию. Были достигнуты замечательные успехи в науке и технике, которые значительно улучшили жизнь многих людей. Здесь, так же как и в других областях системы Организации Объединенных Наций, было многое достигнуто для улучшения условий жизни человека. Однако, несмотря на огромные достижения, которые за последние тридцать девять лет были сделаны в столь многих областях, с тем чтобы сделать мир совершеннее, достоин сожаления тот факт, что столько проблем, старых и новых, возможно, по независящим от нас причинам, остались нерешенными, а также существует чувство неудовлетворенности тем, что многие великие цели и задачи Организации Объединенных Наций не удалось осуществить. Таким образом, путь, который мы прошли, больше отмечен разногласиями и раздорами, нежели вехами согласия.

Сейчас два блока стран заняты опасной гонкой вооружений как ядерных, так и обычных. Ядерное оружие по своему количеству и разрушительной силе способно не только уничтожить все то, что было создано и достигнуто человечеством в результате тысячелетних усилий, но может уничтожить и само человечество. Сегодня общие запасы оружия в мировых блоках стран поддерживаются на том уровне разрушительной силы, которая значительно превышает любую разумно

(Г-н Гома, Замбия)

оправданную военную цель. Как было указано другими ораторами,

"... чрезмерное вооружение является не только выражением взаимного недоверия, которое выдвигается для его оправдания, но оно усиливает тенденцию к разделению мира на сферы влияния и приводит к военному, экономическому, политическому и культурному вмешательству в жизнь других; и отвлекает гигантские ресурсы от удовлетворения насущных потребностей обществ...", связанных с развитием и прогрессом.

Угроза выживанию человечества кроется в существовании, дальнейшем развитии и совершенствовании ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения и может быть устранена в случае достижения подлинного прогресса на пути к разоружению под эффективным международным контролем. В этом контексте мы серьезно огорчены глубоким недоверием, существующим, в особенности, между двумя сверхдержавами, которые за последнее время не только не смогли заключить какие-либо двусторонние соглашения, но фактически перестали разговаривать друг с другом по столь важным вопросам, как ядерные вооружения средней дальности (ОЯВЕ) или переговоры по сокращению стратегических вооружений (ОССВ).

Поэтому Генеральная Ассамблея должна прилагать максимум усилий для того, чтобы возобновить значимый диалог и переговоры между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки в интересах международного мира и безопасности. Важно и крайне необходимо добиться уменьшения напряженности и улучшения отношений между этими двумя сверхдержавами, как и в отношениях между другими государствами. Нынешняя ситуация, в которой диалог и переговоры заменяются усилением напряженности, озлоблением, взаимными обвинениями и глубоким подозрением, не способствует достижению международного мира и безопасности. Простое непонимание мотивов той или другой стороны может привести к гибели человечества.

Одним из путей прекращения гонки вооружений, который мы отстаиваем и поддерживаем, является замораживание разработки, производства, накопления и размещения ядерного оружия. Это усилие

должно сопровождаться скорейшим завершением работы над договором о всеобъемлющем запрещении испытания ядерного оружия. Все ядерные государства должны также гарантировать неприменение ядерного оружия против неядерных государств и воздерживаться от угрозы его применения. Крайне необходимо, чтобы международное сообщество самым серьезным образом продолжало свою работу в области ядерного разоружения.

Вопрос обычных видов вооружений должен быть также решен самым эффективным образом. Эти виды оружия ежедневно используются во многих частях земного шара, особенно в странах третьего мира. Применение такого оружия с конца второй мировой войны привело к миллионам смертей и неисчислимым разрушениям материальных ценностей. Также продолжается использование химического оружия несмотря на тот факт, что его применение было запрещено Женевским протоколом 1925 года. Необходимо предпринять серьезные усилия по прекращению производства и распространения этих видов оружия.

Существуют и другие серьезные международные проблемы. Перспективы современной мировой экономики, безусловно, еще более мрачны, чем прежде. Бремя задолженности стало невыносимым для многих стран, особенно для стран развивающегося мира. Целые народы по-прежнему живут в условиях абсолютной нищеты, и голод является повседневным уделом миллионов людей. К этому необходимо добавить продолжительность определенных региональных конфликтов и различных ситуаций, которые приводят к серьезному отказу от наиболее основополагающих ценностей, речь идет о продолжающемся предосудительном нарушении прав человека и свободы народов; по-прежнему сохраняется глубокое неравенство, разделяющее личность и общество; и все это отмечается несправедливостью в некоторых аспектах международных отношений.

Прошло десять лет с того момента, как эта Организация потребовала создания нового международного экономического порядка, который был бы равноправным, справедливым и честным для всех



(Г-н Гома, Замбия)

государств. Однако за последние годы мы стали свидетелями эр-  
розии многосторонности международных экономических отношений.  
Вместо создания новых рамок, в которых все страны смогли бы раз-  
вивать свои ресурсы и пользоваться экономическими и социальными  
благами этого развития, некоторые промышленно развитые страны  
пошли по пути изоляции от остальных стран мира. Они поступили  
так, потому что хотят, чтобы все международные экономические  
отношения строились таким образом, чтобы закрепить их экономичес-  
кое превосходство, позволяя им продолжать эксплуатацию природных  
ресурсов других стран. Мы не можем согласиться с этим.

(Г-н Гома, Замбия)

Мы в состоянии в рамках этой Организации вести переговоры по широкому спектру экономических вопросов и, таким образом, претворить в жизнь нашу решимость создать новый международный экономический порядок. Нет никакого сомнения в том, что все наши экономики сейчас более взаимозависимы и взаимодополняемы, чем прежде. Мы не должны упускать из вида тот факт, что любое оживление экономики в определенных регионах мира не будет устойчивым, если не распространится на другие районы мира.

Таким образом, давайте проявим необходимое политическое мужество и начнем зашедшие в тупик глобальные переговоры по вопросам международного экономического сотрудничества в целях развития и создадим более совершенные экономические и социальные условия для всего человечества. Нам следовало бы сделать это четыре года назад, ведь время не стоит на месте. Таким образом моя делегация надеется, что эти переговоры начнутся без дальнейшего промедления.

Экономические проблемы Африки особенно тяжелы и сложны. Частично, они являются результатом прошлой колониальной эксплуатации и экономической отсталости, а в последнее время также вследствие таких естественных причин, как опустынивание и постоянные засухи; а также ухудшения международных экономических отношений. 34 африканских страны, включая Замбию, в настоящее время страдают от засухи. Длительные периоды засушливой погоды и соответствующее понижение уровня воды угрожают существованию людей, фауне и флоре в определенных районах Африки.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций за последний год посетил ряд африканских государств. Сделав выводы из своих визитов, он подчеркнул серьезные экономические и социальные проблемы Африки, отметив, что

(Г-н Гома, Замбия)

"экономическое выживание многих африканских стран сейчас поставлено на карту. Если международное сообщество не примет безотлагательных и соответствующих мер, то последствия для Африки будут очень серьезными - и столь же серьезными будут последствия для всего мира в целом".

Мы полностью поддерживаем призыв Генерального секретаря оказать срочную международную помощь тем африканским странам и народам, которые в настоящее время страдают от засухи.

Мы осознаем тот факт, что подлинное решение наших экономических проблем лежит в принятии долгосрочных мер. С этой целью, правительства африканских государств уже давно осознали, что основная ответственность за развитие их экономик лежит на них самих. Однако они срочно нуждаются в помощи международного сообщества для того, чтобы осуществить эту цель.

Как я уже отметил, непрекращающиеся региональные конфликты в равной степени являются причиной серьезной международной озабоченности. Мы должны продолжать свои усилия для того, чтобы найти прочные решения таким конфликтам в интересах международного мира и безопасности. Позвольте мне коротко вновь изложить позицию Замбии в отношении некоторых из них.

Относительно конфликтов в Афганистане и Кампучии мы по-прежнему считаем, что решение лежит в политическом урегулировании в каждом случае, на основе немедленного вывода всех иностранных сил из этих двух стран; уважения их суверенитета, национальной независимости, территориальной целостности и статуса неприсоединения; права народа самому избирать экономические, политические и социальные системы без вмешательства или давления извне; а также права беженцев на возвращение на родину, гарантируя при этом их безопасность и уважение достоинства.

(Г-н Гома, Замбия)

На Корейском полуострове международное сообщество должно прилагать максимум усилий для того, чтобы выйти из тупика и предотвратить постоянный раздел Кореи. Мы вновь призываем к воссоединению Кореи на основе принципов, воплощенных в заявлении Север-Юг от 1972 года.

Замбия постоянно выступает за немедленное прекращение войны между Ираном и Ираком. Мы также, в равной степени, выражали озабоченность по поводу возможности распространения этого конфликта. Последние события действительно ясно показывают, что в результате этой войны могут быть втянуты в конфликт соседние и другие страны. Поэтому мы вновь настоятельно призываем обе стороны, участвующие в конфликте, положить немедленный конец этому. Они могли бы обеспечить справедливое и честное урегулирование конфликта путем переговоров, к чему настоятельно призывают различные международные органы и миссии мира.

Говоря о положении на Кипре, Замбия поддерживает продолжающиеся усилия Генерального секретаря, направленные на оказание помощи сторонам в деле разрешения этого конфликта. Мы надеемся, что они будут полностью сотрудничать с ним в целях нахождения справедливого и прочного решения.

Положение в Центральной Америке остается мрачным, несмотря на значительные усилия Контадорской группы по достижению мира в этом регионе. Поэтому существует необходимость серьезным образом продемонстрировать подлинную политическую волю в поддержку мирных инициатив и процесса диалога и переговоров всеми заинтересованными сторонами, как предусмотрено в резолюции 530 (1983) Совета Безопасности. Мы вновь подтверждаем нашу поддержку мирному процессу, осуществляемому Контадорской группой.

Замбия осуждает эскалацию соперничества между Востоком и Западом в районе Индийского океана и в прилегающих районах,

(Г-н Гома, Замбия)

несмотря на Декларацию, принятую Генеральной Ассамблеей в 1971 году, которая направлена на то, чтобы сохранить Индийский океан в качестве зоны мира. Существует настоятельная необходимость достижения прогресса по этому вопросу, с тем чтобы выполнить эту Декларацию. В соответствии с этим, мы настоятельно призываем те страны, которые стояли на пути конференции в Коломбо по вопросу об Индийском океане, пересмотреть свои позиции, с тем чтобы она могла быть проведена в 1985 году.

Конфликт на Ближнем Востоке продолжает приводить к гибели бесчисленного множества ни в чем не повинных людей. Как неоднократно подчеркивалось международным сообществом, сутью ближневосточного конфликта является вопрос о Палестине. Если пока и не будут признаны неотъемлемые права палестинского народа, не может быть и речи о справедливом и прочном урегулировании этого конфликта.

Эта организация приняла многочисленные резолюции по ближневосточному вопросу, которые, в случае их осуществления давно привели бы к миру в этом регионе. Недавние события в этом регионе показали еще больше, чем когда-либо, что проблема может быть разрешена только с помощью всеобъемлющей мирной инициативы с участием всех заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины (ООП), которая является подлинным представителем палестинского народа. В этой связи моя делегация сожалеет, что требования международного сообщества о проведении международной конференции по Ближнему Востоку с участием всех заинтересованных сторон, продолжают игнорироваться Израилем и Соединенными Штатами Америки. Мы призываем эти страны пересмотреть их позиции в этом отношении.

(Г-н Гома, Замбия)

Замбия по-прежнему будет полностью поддерживать палестинский народ, руководимый Организацией освобождения Палестины (ООП), в его справедливой борьбе за осуществление неотъемлемых прав и права на создание своего собственного государства в Палестине. Мы также будем продолжать требовать незамедлительного и безоговорочного вывода израильских войск со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года.

Положение на юге Африки по-прежнему представляет серьезную угрозу региональному, а также международному миру и безопасности. Важные вопросы этого региона хорошо известны и, как я подчеркивал в своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей в прошлом году, все они были вызваны и существуют вследствие режима апартеида Южной Африки.

Правда, за последний год в этом регионе произошел ряд событий. Южная Африка попыталась произвести впечатление на мир тем, что она внесла существенные изменения в свою позицию и выдвинула инициативы, которые внешне представляли ее как страну, стремящуюся к миру и как страну-миротворца. Однако реальность заключается в том, что все эти события совсем не привели к каким-либо существенным изменениям и не затронули коренную причину проблем юга Африки, а именно политику апартеида, проводимую Южной Африкой. То, что мы наблюдаем и свидетелями чего мы являемся, это — тщательно спланированный маскарад, направленный на защиту и укрепление режима апартеида. Южная Африка надеется выиграть время, чтобы еще больше укрепить политику апартеида и ту практику, которую она осуществляет в этой стране.

Таким образом, в Южной Африке сохраняется как апартеид, так и правление меньшинства; Намибия по-прежнему оккупировается Южной Африкой вопреки воле и решениям Международного сообщества; и политика Южной Африки по дестабилизации соседних и других независимых государств региона также сохраняется, хотя тактика изменилась. Следовательно, нет основы для того, чтобы Международное

(Г-н Гома, Замбия)

сообщество изменило свой взгляд на ситуацию в Южной Африке. Международное движение за изоляцию Южной Африки и все другие меры, которые выдвигались перед этой Ассамблеей, должны продолжаться до тех пор, пока не будет положительных сдвигов в позиции режима Претории по вопросу апартеида и до тех пор пока не будет достигнуто конкретного прогресса в отношении устранения основной причины конфликта на юге Африки. Контакты между Южной Африкой и соседними государствами необходимы по географическим причинам; или когда направлены на разрешение конкретных проблем, созданных Южной Африкой; или в силу понятной экономической зависимости, в которой находятся такие страны от Южной Африки. Однако такие контакты не могут быть использованы для оправдания попыток нарушить или отказаться от присоединения к международной изоляции режима апартеида, которую проводят другие государства.

Защитники системы апартеида Южной Африки и те, кто поддерживает и укрепляет его, часто непосредственно призывают к христианству и западной цивилизации, чтобы оправдать свои действия. Они боятся изменений и утверждают, что их обязанностью является защита "христианской цивилизации Запада" и ее ценностей против так называемого "коммунистического нашествия" на юге Африки и что борьба черного большинства против апартеида и правления меньшинства является борьбой между "христианством" и западной цивилизацией с одной стороны, и "коммунизмом", с другой. Однако напрашивается вопрос: разве можно считать христианским отношением угнетение, эксплуатацию и лишение человеческих прав людей, созданных Господом богом? Как же не прийти к выводу о том, что угнетение, эксплуатация и отказ в основополагающих правах большинству населения Южной Африки санкционированы тем, что равнозначно богохульству? Каков ответ церкви на этот прямой вызов ее высокой морали? Могут ли политика и практика, не защищающие святость семейного очага, свободу личности, максимальную свободу выбора и равное обращение со всеми гражданами страны, независимо

(Г-н Гома, Замбия)

от их расовой принадлежности, как это имеет место в отвратительной практике системы апартеида Южной Африки, рассматриваться и приниматься в качестве норм, отражающих западную цивилизацию и ценности? Если нет, то как Запад, участвующий в передаче технологии Южной Африке и вкладывающий значительные капиталовложения в экономику апартеида, может облегчить свою совесть? Может ли он избежать обвинения в том, что является соучастником преступления в этой трагической ситуации?

В начале этого месяца мы явились свидетелями крупного конституционного обмана в Южной Африке. Так называемая новая конституционная милость, которая привела к созданию трехпалатного парламента, исключаящего черное большинство, представляет собой фактически крайне вопиющий акт денационализации черного большинства Южной Африки. Этим самым режим Претории, фактически говорит о том, что черное население не принадлежит к Южной Африке и как таковое не может принимать участие в политической жизни этой страны. По мнению режима Претории черное население Южной Африки принадлежит к так называемым бантустанам или хоумлендам, сегрегированным на расовой основе, и что черное население должно быть насильно туда переселено.

Как международное сообщество может равнодушно наблюдать за тем, как целому народу говорят о том, что он больше не является гражданином своей собственной страны? Как могут друзья Южной Африки, проповедующие свободу и справедливость, спокойно наблюдать, как целый народ лишают его национальности во имя западной цивилизации и христианства? Своими заявлениями некоторые западные страны фактически, возможно, и не желая того, приветствовали денационализацию черного населения Южной Африки. Мы осуждаем такую позицию.

Замбия призывает Генеральную Ассамблею вновь подтвердить ее отказ признать новую конституционную систему в Южной Африке. Она вовсе не представляет собой шаг в правильном направлении, как утверждают некоторые апологеты расистского режима. Это — шаг назад, который попросу лишь еще больше укрепляет режим апартеида.



(Г-н Гома, Замбия)

Мы воздаем должное подавляющему большинству цветного населения, а также лицам азиатского происхождения, проживающим в Южной Африке, за то, что они отвергли мнимую конституцию. Они ясно осознают, что попытка разделения южноафриканского общества по расовым и этническим признакам с помощью фиктивной конституции, означает катастрофу для всей их страны в целом. Они также сознают, что включение их общин в законодательную систему апартеида в качестве придатка представляет собой надувательство, поскольку это не дает им реальной власти.

(Г-н Гома, Замбия)

Безусловно, настало время для всего угнетенного населения и наиболее прогрессивной части белого меньшинства Южной Африки объединиться и вести еще более решительную борьбу за ликвидацию апартеида и правления меньшинства в их стране. Настало время, когда они должны сплотиться в их национальном освободительном движении, Африканском национальном конгрессе, и заявить нет попыткам режима Претории превратить Южную Африку в страну только для белых. Они должны бороться против раздела их страны. Они не должны допустить каких-либо разногласий в их рядах, поскольку именно к этому стремится режим апартеида.

Замбия остается непреклонной в своем решительном осуждении апартеида и своей принципиальной поддержке Африканского национального конгресса (АНК) в его борьбе за Освобождение Южной Африки от цепей апартеида и правления меньшинства.

Мир, безопасность и независимость африканских стран в районе Южной Африки ставятся под серьезную угрозу в результате роста военной мощи этой страны и ее политики дестабилизации. Режим апартеида, по-видимому, решил, что его собственная безопасность зависит не только от того, чтобы соседние государства находились в экономической зависимости от Южной Африки, но также и в состоянии внутреннего раскола и, если необходимо, в состоянии беспорядка. Для этого используются методы военного психоза, что приводит к искажению социальных и экономических приоритетов. Таким образом, ресурсы направляются не на чрезвычайно необходимые проекты развития, а в область обороны и на то, чтобы дать отпор вторжению южноафриканских оборонительных сил или деятельности их вооруженных союзников.

Все независимые государства в этом районе Южной Африки являются уязвимыми перед лицом агрессии этой страны. Но есть два государства, которые в настоящее время являются жертвами такой агрессии и которые неотложно нуждаются в конкретной поддержке и солидарности всего Международного сообщества. Южноафриканские войска

(Г-н Гома, Замбия)

по-прежнему оккупируют части Анголы. Лесото сталкивается с экономическим удушьем. Мы еще раз призываем все те страны, которые имеют влияние на Южную Африку, использовать его и убедить режим этой страны прекратить все акты агрессии и дестабилизации, направленные против ее соседей и, особенно, против этих двух государств-жертв. Нам чрезвычайно необходимы мир и стабильность в южной части Африки, ибо именно в условиях мира и стабильности наиболее эффективно можно осуществлять национальное и региональное развитие.

В том, что касается Намибии, Замбия сожалеет о том обстоятельстве, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности до сих пор еще не выполнена. Народная Организация Юго-Западной Африки (СВАПО) предпринимает заслуживающие похвалы усилия по обеспечению осуществления этой резолюции без каких-либо дальнейших проволочек. За истекший год готовность СВАПО вести переговоры с Южной Африкой для того, чтобы разрешить разногласия и облегчить осуществление этой резолюции, привели к встрече в Лусаке и на Островах Зеленого Мыса. Эти встречи ясно показали, что Южная Африка по-прежнему намерена цепляться за Намибию, блокируя осуществление резолюций 435 (1978) под предлогом так называемой связи между независимостью Намибии и выводом кубинских войск из Анголы.

Так называемая связь была изобретена Соединенными Штатами, которые вместе с расистской Южной Африкой продолжают настаивать на этом. Мы призываем Соединенные Штаты прекратить увязывать независимость Намибии с не имеющими отношение к делу вопросами и заставить Южную Африку поступить аналогичным образом, позволив таким образом осуществить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности. Как мы заявляли в прошлом, вопрос о присутствии кубинских войск в Анголе и возможности их вывода из этой страны - это двусторонний вопрос, касающийся правительств двух суверенных государств, Анголы и Кубы. Он не имеет ничего общего с выводом войск Южной Африки из Намибии.

(Г-н Гома, Замбия)

Как мы заявляли ранее, продолжающаяся незаконная оккупация Южной Африкой Намибии - это нетерпимое оскорбление не только для народа Намибии, но и для всего Международного сообщества; и следует сделать все возможное, чтобы положить этому конец. Намибия остается пятном и позором для почти закончившегося полностью процесса деколонизации в Африке. Учитывая все это, мы подтверждаем нашу полную поддержку СВАПО в ее борьбе за обеспечение свободы и подлинной независимости Намибии.

Позвольте мне закончить мое выступление, вновь подтвердив веру Замбии в Организацию Объединенных Наций. Несмотря на различные недостатки нашей Организации, сейчас остается в силе ее уникальный характер в качестве международного инструмента, имеющегося в распоряжении человечества для преобразования мира в условиях безопасности, мира, стабильности, справедливости и прогресса для всех, независимо от цвета кожи, расы или вероисповедования, как это закреплено в Уставе Организации Объединенных Наций. Осуществление национальной философии гуманизма позволило нам согласиться с принципами и ценностями, провозглашенными Организацией Объединенных Наций. Может ли кто-нибудь или какая-нибудь страна, беспокоящаяся о судьбе нашего человечества, действительно сомневаться в действенности этого мирового органа, который, по словам нашего уважаемого Генерального секретаря, является

"форумом, в котором все государства, включая слабые, угнетенные и жертвы несправедливости, могут быть услышаны и могут выступить даже перед лицом тяжелой реальности силы"?

Поэтому, приближаясь к сороковой годовщине основания Организации Объединенных Наций, мы должны проявить необходимую политическую волю, вместе попытавшись осуществить высокие цели и идеалы, заключенные в Уставе. Наш долг перед нами самими, а также перед грядущими поколениями - обеспечить сохранение и выживание нашей Организации. Давайте же вместе будем решать эту проблему с новой решимостью и преданностью.

## ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (устный перевод с английского)

На утреннем заседании я обращал внимание членов Генеральной Ассамблеи на письмо, которое я получил от Постоянного Представителя Ботсваны при Организации Объединенных Наций от 26 сентября 1984 года, в котором он в качестве Председателя Африканской Группы просил, чтобы Генеральная Ассамблея незамедлительно рассмотрела в рамках пункта 31 повестки дня "Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки", вопрос о положении в Южной Африке.

Проект резолюции, содержащийся в документе A/39/L.2 по этому вопросу был распространен сегодня утром, и Африканская Группа пожелала, чтобы он был рассмотрен Ассамблеей на завтрашнем вечернем пленарном заседании. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна поступить таким образом?

Решение принимается.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ (продолжение)

## ОБЩАЯ ДИСКУССИЯ

Г-н АС-САБАХ (Кувейт) (устный перевод с арабского): Господин Председатель, для делегации Государства Кувейт доставляет огромное удовольствие, что вы являетесь председателем этой сессии и руководите ее работой, учитывая ваш большой опыт в делах Организации Объединенных Наций, а также Вашу выдержку и знания. Вы представляете Замбию, дружественную страну, с которой мы связаны наиболее тесными отношениями. Вы также представляете африканский континент, с которым арабский мир связан одной судьбой и общими интересами. Мы убеждены, что вы добьетесь успеха в вашей великой миссии.

Мне также доставляет большое удовольствие отметить вашего предшественника господина Ильюзка, председателя предшествующей сессии Генеральной Ассамблеи, и его идеальное руководство работой этой сессии, и те успехи, которых он добился в ее ходе.

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций предпринимает согласованные усилия и проявляет понимание и мудрость при решении тех сложных международных вопросов, которые по-прежнему сохраняются на международной политической арене. И поэтому моя делегация хотела бы выразить ему свою признательность и заверить его в своей поддержке.

Когда Кувейт становится свидетелем того, что новое государство присоединяется к Организации Объединенных Наций, укрепляется его убеждение в важности этой Организации и ее Устава в деле оказания влияния на международные отношения. Таким образом, делегация Кувейта поздравляет государство Бруней Даруссалам, приветствует его принятие в международную организацию и надеется, что его членство придаст новый импульс роли и эффективности Организации Объединенных Наций.

Всемирная организация готовится отметить свою сороковую годовщину, и мы думаем, что данное событие предоставляет всем нам возможность провести объективный и реалистичный анализ успехов и недостатков нашей Организации в Деле выражения целей и идеалов, которые выдвинули ее основатели и которые были сформулированы в ее Уставе, особенно той благородной цели, что Организация Объединенных Наций должна стать для всех ее членов согласованным центром в поисках решения общих задач, которые находят свое отражение в стабилизации мира, безопасности и процветании во всем мире.

Проведя такую оценку, мы сталкиваемся с увеличивающейся уверенностью в том, что Организация Объединенных Наций не смогла достичь целей, изложенных в ее Уставе, и что разрыв между высокими принципами Устава и статусом-кво продолжает расширяться. Определяя, что является причиной этого, можно с полной уверенностью сказать, что Организация Объединенных Наций является ничем иным как сценой, на которой мы, государства-члены, играем свои роли. Вследствие этого, когда Организация Объединенных Наций не следует

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

Уставу и не осуществляет свои резолюции, мы должны искать ответа на этот вопрос у самих себя. Мы, государства-члены, должны согласовать свои позиции с делами. Мы также должны уважать положения Устава, не искажая их и не колеблясь.

На фоне этой удручающей картины реалистической роли Организации Объединенных Наций Кувейт понимает, что настало время предпринять шаги, чтобы избежать падения в ту глубокую пропасть к которой мы приближаемся, и искренне понять и осознать, что для малых государств, в частности, Организация Объединенных Наций является единственным инструментом, способным спасти мир от хаоса и войны. Мы также думаем, что для членов Совета Безопасности, особенно его постоянных членов, настало время взять на себя ответственность за установление международного мира и безопасности. Эта ответственность в основном является коллективной, поскольку члены Совета отвечают перед международным сообществом за то, как они используют свои полномочия.

Мы также считаем, что необходимо отдать приоритет миссиям Генерального секретаря по проведению превентивной дипломатии, с тем чтобы избежать обострения кризисов, сдерживать конфликты и добиваться понимания и доверия среди заинтересованных сторон. Более того, мы считаем, что должны быть продолжены усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по совершенствованию деятельности Организации Объединенных Наций посредством введения административных реформ организационной структуры и поиск рациональных методов обеспечения оптимального использования имеющихся финансовых и человеческих ресурсов.

Наша реалистичная оценка роли Организации Объединенных Наций и наши надежды не должны бросать тень на ту конструктивную роль, которую сыграли специализированные учреждения в том, что касается гуманитарной, экономической, культурной и технической программ, которые они осуществляют в широких географических рамках, особенно в развивающихся странах.

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

Международная обстановка характеризуется серьезной опасностью, вытекающей из применения силы или угрозы силой под прикрытием требований безопасности, необходимости ответных или превентивных мер. Вооружение, каким бы оно ни было, по-прежнему увеличивается, в то время как голод, болезни, нищета царят во всем мире. Мы также обеспокоены увеличением как качества, так и количества террористических операций, которые сводят на нет ценности и принципы, нашедшие свое отражение в международных отношениях. Мы понимаем, что сила, каков бы ни был ее характер, не может разрешить конфликты, а в большинстве случаев, напротив, приводит к возникновению и расширению их числа, и что вооружение, каким бы ни было его количество и качество, не может являться источником безопасности и стабильности.



(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

Когда мы говорим о разрушительных последствиях применения силы и насилия в международных отношениях, мы обычно говорим так потому, что мы жестоко страдаем вот уже более четырех лет от бесцельной разрушительной войны в нашем регионе, которая невосполнимо истощает его людские и экономические ресурсы. Эта война продолжается, несмотря на интенсивные усилия, которые были предприняты с начала самой войны и которые направлены на прекращение или сдерживание этой войны. Источники таких усилий были частные, региональные и международные. Тем не менее ни один из этих источников не добился успеха. Наоборот, наш регион стал, к сожалению, свидетелем тенденции к расширению этой злобной войны, которая принесла в район Персидского залива, уже давно известного как залив безопасности и стабильности и как артерия благосостояния и процветания мировой экономики, угрозу его безопасности и спокойствию и сделала его более уязвимым для международного соперничества за сферы влияния за счет интересов и будущего народов данного региона.

Государства, входящие в Совет по сотрудничеству стран Персидского залива вынуждены были обратиться к Совету Безопасности после угроз Ирана в отношении свободы международного судоходства и его нападения на суда Кувейта и Саудовской Аравии, а также на суда других стран за пределами зоны военных действий. Поступая таким образом, мы исходили из нашей веры в три основных принципа: веры в необходимость усиления роли всемирной организации в решении проблем, которые ставят под угрозу международный мир и безопасность; веры, в то, что мощь, какого бы размера она ни была, никогда не может подменять мир и сосуществование между народами одного и того же региона; и веры в то, что проблемы, какими бы острыми и крупными они ни были, могут быть решены с помощью диалога и консенсуса в соответствии с принципами Устава.

Совет Безопасности принял целый ряд резолюций, призывающих

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

к прекращению войны между двумя государствами, и выразил свою приверженность основным принципам, которыми мы должны руководствоваться в международных отношениях, приняв резолюцию 522 (1982), которая подчеркивает, среди прочего, свободу судоходства на этом жизненно важном морском пути и призывает Иран воздерживаться от всех действий, которые могут повлиять на свободу судоходства в Персидском заливе с заходом и выходом из портов тех стран, которые не являются участниками конфликта.

Однако, к нашему глубокому сожалению, Иран, не обращая внимания на международное настроение, которое стало явным в ходе работы Совета, предпочел по-прежнему следовать своему опасному курсу. Он по-прежнему препятствует свободе судоходства в Персидском заливе. Мы вновь подтверждаем с данной трибуны, что политический и экономический характер района Персидского залива, а также стратегическая ситуация и ситуация безопасности в нем делают настоятельно необходимым, чтобы его воды, порты и берега стали символом стабильности и спокойствия, поскольку, если стабильность данного региона будет подвержена волнениям и хаосу, его спокойствие — нападениям, а свобода судоходства с заходом и выходом из портов государств, не являющихся участниками конфликта, будет нарушаться, то будут затронуты интересы всех государств мира и, в частности, будет нанесен тяжелый удар росту и развитию всемирной экономики.

Несмотря ни на что, мы по-прежнему надеемся на то, что соседний мусульманский Иран должным образом оценит реальность этих наших опасений и положит им конец, приняв мужественное и мудрое решение о прекращении этой разрушительной войны, с тем чтобы мы, народы этого важного региона, могли бы жить вместе, как мы всегда жили в гармонии и согласии, следуя учениям нашей священной исламской религии, которая проповедует любовь, примирение, добрососедство, отказ от враждебности, ненависти и войны.

Мы вновь приветствуем принятие братским Ираком всех остающихся

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

в силе инициатив, выдвинутых на международной арене и направленных на справедливое и достойное прекращение войны. Мы хотели бы, чтобы лидеры Ирана избавили данный регион от дальнейшего разрушения и страданий, масштаб которых известен лишь богу – да благословенно имя его, – позитивно ответив на эти искренние и благожелательные инициативы, в выработке одной из которых я имел честь лично участвовать от имени Совета по сотрудничеству стран Персидского залива. Вместе со всеми миролюбивыми странами я вновь повторяю наш призыв к правительству Исламской Республики Иран ответить на эти инициативы в надежде на то, что в Персидском заливе может быть восстановлен мир.

Все Международное сообщество также призвано предпринять серьезные активные действия в этой области. Мы никого не просим занимать чью-либо сторону. Необходима лишь ясная позиция против продолжения войны и за достижение мира. Мы уверены, что здесь не может быть равнодушных. Если некоторые державы считают, что продолжение войны тем или иным образом выгодно для них, мы хотели бы предупредить их о том, что эта выгода будет краткосрочной и незначительной, в то время как разрушения, вызванные продолжением войны, будут длительными и существенными. Кувейт считает, что человечество непосредственно заинтересовано в прекращении этой разрушительной войны и переходе к этапу восстановления.

Кувейт неуклонно считает, что основная миссия всех международных и региональных организаций и учреждений должна олицетворять единство интересов и единство судьбы, а также солидарность и сотрудничество между участвующими государствами. Мы, арабы, понимаем это, поскольку Лига арабских стран была первой организацией в этом политически важном историческом районе, которая в концентрированном виде выразила все цели, преследуемые Международным сообществом. Создание Совета по сотрудничеству стран Персидского залива, являющегося вспомогательным органом Лиги арабских стран, показывает

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

миру, что он представляет собой живое и творческое выражение данной реальности, поскольку Совет эффективно участвует в настоящее время в деле ускорения процесса координации и укрепления связей между народами стран Персидского залива, придав большее значение той роли, которую играют эти страны в областях международного экономического развития, международной безопасности и политической стабильности.

Мы привержены следующим основным принципам: принципу опоры на собственные силы для поддержания независимости, суверенитета, территориальной целостности и жизненных интересов государств данного региона; принципу, в соответствии с которым поддержание безопасности и стабильности в этом регионе лежит на государствах этого региона, а не какой-либо другой стороны, находящейся за его пределами, и принципу приверженности политике неприсоединения, основанной на отказе от политики блоков и поляризации, а также на отказе от борьбы великих держав за сферы влияния.

В ноябре в Кувейте состоится пятая встреча в верхах государств, входящих в Совет по сотрудничеству стран Персидского залива, что явится новым вкладом в развитие структуры данного Совета и усилит нашу приверженность принципам, которых придерживаются государства данного региона и которые отражены в уставе совета, а также будет способствовать усилению шансов на достижение стабильности, сотрудничества и развития между народами этих стран.

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

Несколько конфликтов лежат тяжелым бременем на Международном сообществе и отрицательно сказываются на международных отношениях. Некоторые из них занимают внимание международного сообщества в течение короткого времени. Однако один из таких конфликтов вот уже более 35 лет непосредственно угрожает международному миру и безопасности, а именно: речь идет о трагедии народа Палестины, являющейся источником конфликта на Ближнем Востоке.

Эта трагедия — самая большая угроза основным принципам, на которых зиждется Организация Объединенных Наций, поскольку она включает в себя отказ в правах палестинскому народу и применение Израилем силы, а также продолжение им политики репрессий, агрессии, экспансии и покушения на суверенитет арабской нации и целостности ее территории. Поэтому мы считаем, что ликвидация этой политики и установление международной законности являются основным долгом Организации Объединенных Наций.

По этим причинам Кувейт поддерживает проведение международной конференции по вопросу о Палестине во исполнение резолюции, принятой на последней сессии Генеральной Ассамблеи. Мы были удовлетворены согласием многих основных участников конфликта принять участие в конференции, что явилось выражением их заинтересованности в установлении международной законности, олицетворяющейся в Организации Объединенных Наций, в контроле за выполнением резолюции по этой насущной проблеме. Аналогичным образом мы были разочарованы продолжающимся отказом Израиля, Соединенных Штатов и некоторых других западных стран принять эти международные рамки действий, на основе духа справедливости и беспристрастности. Мы не можем принять причины, выдвинутые западными странами для оправдания их отказа от участия в конференции, поскольку вполне обоснованным и глубоким является убеждение Международного сообщества в том, что Организация освобождения Палестины является единственным, подлинным и законным представителем палестинского

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

народа и любое решение, достигнутое без участия Организации освобождения Палестины на равной основе с другими сторонами, было бы иллюзией, а поиски подобного решения означали бы движение по замкнутому кругу.

Кувейт также приветствует инициативу, предпринятую Советским Союзом для решения ближневосточной проблемы, инициативу, которая основана на проведении международной конференции, в которой все стороны, включая Организацию освобождения Палестины, примут участие на равной основе.

Мы по-прежнему убеждены в том, что основой справедливого и всеобъемлющего решения палестинского вопроса является полный вывод Израилем своих войск со всех палестинских и арабских территорий, оккупируемых им с 1967 года, включая священный Иерусалим, и предоставления палестинскому народу его законных и неотъемлемых прав, включая право на самоопределение и создание своего собственного государства на его национальной территории.

Никого не должно удивлять то, что Израиль отвергает любую инициативу, региональную или международную, направленную на решение палестинской проблемы. Израиль является государством, метод которого - агрессия, а принципы - экспансия. Поэтому он опирается на насилие и навязывание одного нового статус-кво за другим: от аннексии священного Иерусалима до аннексии Голанских высот, от продолжающейся иудеизации Западного берега и сектора Газа до вторжения в Ливан и оккупации священных частей его территории.

Список израильских преступлений пополнился бесчеловечной политикой на юге Ливана. Недавно Совет Безопасности в течение многих дней рассматривал эту политику, от которой страдает ливанский народ. Все члены Совета Безопасности единодушно решили призвать Израиль немедленно прекратить эту политику, включая элементарные принципы прав человека, - все, кроме Соединенных Штатов Америки, которые удивили Международное сообщество, воспользовавшись

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

своим правом "вето" для того, чтобы проект этой гуманной резолюции не был принят. Они выдвинули доводы, которые оказываются несостоятельными при ближайшем рассмотрении в свете справедливости постановки такого вопроса, и объяснения, которые не могут оправдать сохранение несправедливости, изо дня в день осуществляемой на юге Ливана руками израильских захватчиков и оккупантов.

Совет Безопасности принял резолюцию 509 (1982), в которой содержится требование, чтобы Израиль немедленно и безоговорочно отвел свои вооруженные силы с ливанской территории на международно признанные границы. Однако Израиль, опираясь на абсолютную поддержку Соединенными Штатами Америки своей политики и практики, игнорировал эту резолюцию и все другие резолюции, продолжая, таким образом, демонстрировать свое пренебрежение общественным мнением за счет палестинского и ливанского народов.

Кувейт высказывается за стабилизацию положения в Ливане и возвращение жизни в этой стране в нормальное русло, с тем чтобы она могла продолжить движение в направлении развития цивилизации и продемонстрировать миру живой пример сосуществования между различными сектами и доктринами. Поэтому мы поддерживаем все усилия Ливана, направленные на укрепление духа национального единства и примирения и на отказ от всего, что может разделить народ этой страны. Мы призываем Международное сообщество оказать давление на Израиль, с тем чтобы он немедленно прекратил раздувать пламя раздора и отвел свои войска на международно признанные границы.

Подлинная трагедия нашего мира сегодня заключается в увеличении очагов напряженности в мире, в пренебрежении чаяниями народов, проявляемом великими державами, обладающими международным влиянием, и в продолжении создания предлогов для вмешательства в дела других, с тем чтобы захватить новые территории или приобрести силой новых союзников. В течение четырех лет народ Афганистана

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

страдает от марионеточного режима, пользующегося поддержкой советских войск. Предпринимаются огромные международные усилия для облегчения страданий этого мирного мусульманского народа. Одобрив все эти усилия, мы считаем, что все стороны, заинтересованные в решении афганской проблемы, должны воздерживаться от вмешательства во внутренние дела этой независимой страны, помочь афганским беженцам вернуться в свою страну и помочь афганскому народу самому определить свою судьбу так, как он считает необходимым, после того, как иностранные войска будут выведены с территории этой страны.

Ухудшение положения в Афганистане не ограничивается этой страной и ее народом. Оно также угрожает миру и стабильности в пограничных районах Пакистана, куда перешел не один афганец, изгнанный из своей страны.

Положение в Кампучии, народ которой лишен права выбрать форму правления, к которой он стремится, не изменилось. Настало время для прекращения всех видов иностранного вмешательства в Кампучию и восстановления естественного права этого дружественного народа на достойную и свободную жизнь.

Кипрская проблема также находится на перепутьи после недавних событий. Кувейт считает, что турки-киприоты и греки-киприоты должны прибегнуть к основным принципам разрешения конфликтов, то есть путем серьезных и конструктивных переговоров. Мы приветствуем усилия Генерального секретаря. Мы считаем, что они предлагают правильный путь достижения справедливого решения, принимающего во внимание законные права двух общин и одновременно гарантирующего независимость, суверенитет, территориальную целостность и статус неприсоединения Кипром.



(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

Район Центральной Америки и Карибского моря является свидетелем растущей напряженности вследствие актов интервенции со стороны великих держав, которые, к сожалению, заинтересованы лишь в расширении там своих точек опоры, с тем чтобы это позволило им достигать своих целей, приводящих к поляризации и образованию сфер влияния. Кувейт поддерживает все региональные усилия, принимаемые Контадорской группой, по достижению политического решения, основанного на уважении основных прав каждого народа региона.

Организация Объединенных Наций выполняет историческую задачу — задачу деколонизации в мире. Однако черная точка сохраняется, несмотря на международную волю в виде отказа Южной Африки уважать законные национальные права намибийского народа и продолжающейся политики расовой дискриминации и апартеида — этой отвратительной язвы цивилизации двадцатого века.

Организация Объединенных Наций приняла план в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, характеризующийся мудростью, сдержанностью и целостностью, для обеспечения независимости Намибии. Однако великие державы решили включить судьбу намибийского народа, несмотря на его ожесточенную борьбу, в их международное соперничество и политику конфронтации между Востоком и Западом. Этот народ и Народная организация Юго-Западной Африки (СВАПО), его единственный законный представитель, были обречены на необходимость расплатиться за соперничество и конфликт, которые их не касались. Кувейт подтвердил свою поддержку плана Организации Объединенных Наций, который содержит идеальные рамки для урегулирования, пользующегося широкой международной поддержкой.

Кувейт также решительно осуждает политику расовой дискриминации и апартеида, расистского режима Южной Африки против черного большинства, законных жителей. Последним примером этой политики

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

является навязывание надуманной "конституции", которая упрочивает правление белого меньшинства и лишает законных прав подавляющее большинство населения Южной Африки.

Международное экономическое положение не лучше, чем напряженная международная политическая ситуация. Мы убеждены, что она явилась результатом сохраняющихся связей между политикой и экономикой. Как темпы, так и размах влияния ухудшения мировой экономической ситуации приняли трагические размеры, наиболее яркой чертой которой является проблема задолженности развивающихся стран, представляющая одну из наиболее опасных проблем нашего времени. Задолженность превышает 800 млрд. долл. США и ежегодные выплаты по задолженности составляют 150 млрд. долл. США. В свете такого положения мы можем себе представить отрицательные последствия на усилиях в целях развития в самих развивающихся странах.

Кувейт полагает, что экономическое сотрудничество развивающихся стран представляет собой краеугольный камень на пути достижения ими экономического роста и благополучия, столь необходимых для достижения цели самообеспеченности, свободы от зависимости промышленно развитых стран и от подчинения тем условиям, которые они навязывают развивающимся странам с целью сохранения нынешнего международного экономического порядка со всеми его неблагоприятными последствиями для развивающихся стран. По этой причине мы поддерживаем все хорошо продуманные практические и разумные шаги, которые приведут к упрочению сотрудничества между развивающимися странами, ибо, по нашему мнению, необходимо сделать именно первый шаг, выполнить фундаментальные условия, для того чтобы развивающиеся страны смогли укрепить свое экономическое положение посредством увеличения сотрудничества между собой. Нет сомнения, что, когда мы сократим нашу экономическую зависимость от промышленно развитых стран, мы укрепим в результате этого нашу позицию

(Г-н ас-Сабах, Кувейт)

в переговорах с ними в интересах изменения существующего международного экономического порядка.

Кувейт считает, что для того, чтобы экономическое сотрудничество между развивающимися странами было полезным и эффективным, оно должно базироваться на принципах и мерах, которые обеспечат взаимную выгоду и будут способствовать достижению общих интересов участвующих стран.

Мы по-прежнему полагаем, что промышленно развитые страны являются коренной причиной экономических проблем третьего мира. Поэтому ответственность за предоставление и увеличение ресурсов и помощи, необходимых развивающимся странам, ложится, в первую очередь, на плечи промышленно развитых стран. Мы также не должны снимать с промышленно развитых стран их ответственности перед развивающимися странами в финансовой области.

Развивающиеся страны не должны предпринимать никаких мер или выработать каких-либо соглашений в области экономического сотрудничества, которые привели бы к уменьшению ответственности промышленно развитых стран. Мы полагаем, что один из путей достижения этого - акцент на продолжении диалога Север-Юг для установления нового международного экономического порядка. Несмотря на значительные сокращения доходов из-за колебаний цен на мировом рынке нефти, спада производства и роста его потребностей, Кувейт сделает все возможное, чтобы выполнять свои обязательства и принимать участие в оказании поддержки развивающимся странам.

В своем марше к неизвестной цели по сложному пути человечество сегодня возлагает большие надежды на Организацию Объединенных Наций сорок лет спустя после ее создания в надежде, что она приведет их к безопасным берегам и что вместе мы будем пользоваться плодами процветания и мира, придерживаясь буквы и духа Устава.

Г-н КУСУМААТМАДЖА (Индонезия) (устный перевод с английского):  
У нашей делегации вызывает глубокое удовлетворение тот факт, что Председателем этой сессии является профессиональный дипломат с большим опытом работы в Организации Объединенных Наций — выдающийся представитель Замбии, с которой наша страна всегда поддерживала традиционные и дружественные отношения. Наша уверенность в ваших способностях, г-н Председатель, укрепилась с того времени, когда вы руководили Советом по Намибии, где в качестве Председателя в течение столь многих лет неустанно проявляли приверженность делу осуществления его полномочий. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы передать вам горячие поздравления нашего правительства, а также мои личные поздравления в связи с вашим единодушным избранием и заверить вас в полном сотрудничестве моей делегации в выполнении вами огромной задачи.

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

Я хотел бы выразить нашу глубокую признательность вашему выдающемуся предшественнику Его Превосходительству Хорхе Ильюэка за его умелое руководство работой последней сессии.

Я имею особую честь тепло приветствовать здесь Бруней Даруссалам в связи с принятием этой страны в члены нашей Организации. То удовлетворение, которое мы испытываем, видя в этом зале министра иностранных дел Его Высочества принца Мохамата Больяка, проявляется еще более сильно в связи с тем, что в январе этого года Бруней Даруссалам присоединился к Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в качестве ее шестого члена, что еще более укрепило связи дружбы и культурного родства, традиционно связывающих два наших народа. Принятие Бруней Даруссалам в Организацию Объединенных Наций не только подчеркивает универсальный характер Организации, но также по-прежнему подтверждает надежду, возлагаемую человечеством на этот уникальный форум, в деле международного сотрудничества при разрешении насущных глобальных проблем.

Мы вновь собрались здесь для того, чтобы задуматься над решением проблем нашего времени, для того чтобы искать новые пути укрепления глобального мира и безопасности, укреплять международное сотрудничество, определить лучшее будущее для государств мира. Наша задача, однако, еще более осложнилась в связи с серьезными опасностями и трудностями, которые продолжают омрачать наши надежды и чаяния. В частности, прошлый год был отмечен чувством еще большей неуверенности, охлаждением отношений между великими державами, что поставило под серьезную угрозу и без того хрупкую структуру международного мира и безопасности. Нигде это не проявляется с такой очевидностью, как в контексте неизбежной угрозы ядерной войны, нависшей сегодня над всем человечеством как дамоклов меч.

На этом фоне продолжение конфликтов и напряженностей в различных регионах укрепило отрицательные тенденции, направленные на использование политики силы и создание так называемых стратегических альянсов. Существуя тенденция прибегать к военным решениям

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

при отстаивании сомнительных интересов серьезно подрывает принцип невмешательства и отказа от интервенции и привела к навязыванию *faits accomplis*. В результате этого некоторые государства были вынуждены вступить на путь создания сфер влияния и отношений зависимости, которые напоминают о давно минувших временах.

Усиление гонки вооружений продолжает оставаться в центре нашей коллективной озабоченности. Более обостренное чувство отсутствия безопасности охватывает все международное сообщество перед перспективой необратимой спирали эскалации. Сегодня мы сталкиваемся с фактическим тупиком на всех форумах переговоров по разоружению и приостановлением решающих переговоров по контролю над вооружениями, которые уже были начаты. Даже целостность и всеобъемлющий характер существующих соглашений находится под угрозой. И на горизонте вырисовывается подлинная угроза бесконтрольной гонки вооружений в космическом пространстве. В этот решающий момент для будущего разоружения мы обязаны продемонстрировать решимость и приверженность призывам человечества положить конец этой безрассудной гонке на пути к самоуничтожению.

Моя делегация убеждена в том, что необходимо принять новый интегрированный подход в отличие от раздробленных усилий в области разоружения в прошлом, который включает в себя как количественные сокращения, так и качественные ограничения. Чем шире виды оружия, которые включит в себя такая инициатива, тем большую ценность она будет представлять. В то же самое время, продолжая признавать приоритет ядерного разоружения, мы должны одновременно добиваться осуществления мер в области разоружения, включающего в себя обычные виды вооружений, особенно это касается крупных держав. В этом контексте мы приветствуем доклад Генерального секретаря относительно исследования в области разоружения, включая обычные вооружения, который является позитивным вкладом. Можно судить об

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

окончательном прогрессе, увязывая сокращение военных бюджетов с ограничением конкретных систем оружия, а также соответствующих мероприятий по исследованию и разработке. Для того чтобы положить конец качественному совершенствованию и предотвратить разработку новых видов вооружений, еще более настоятельной стала необходимость заключения всеобъемлющего договора, запрещающего испытания всех видов ядерного оружия во всех средах.

Основная ответственность за начало этого всеобъемлющего подхода лежит на ядерных державах, которые в качестве первого шага должны договориться о незамедлительном замораживании производства и размещения ядерного оружия. За этим должны последовать переговоры о существенном сокращении вооружений в рамках Конференции по разоружению. Такая ориентация должна не сдерживать, а укреплять двусторонние и региональные переговоры, направленные на достижение конечной цели — достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем. В этой связи мы подчеркиваем совместную декларацию, принятую в мае Аргентиной, Грецией, Индией, Мексикой, Швецией и Республикой Танзания, в которой подчеркивается, что, хотя основная ответственность в деле предотвращения ядерной катастрофы лежит на государствах, обладающих ядерным оружием, этот вопрос является слишком серьезным для того, чтобы его решали только эти государства. За всемирное разоружение, мир и безопасность несет ответственность все человечество в целом.

Учитывая ядерную угрозу, с которой сталкивается наш стратегически важный регион, мое правительство всегда выступало за создание зоны, свободной от ядерного оружия в Юго-Восточной Азии как части нашего регионального подхода к проблемам безопасности и разоружения. В этой связи я с удовлетворением сообщаю Ассамблее о том, что на недавно состоявшемся ежегодном заседании министров иностранных дел Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) в Джакарте

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

была одобрена эта инициатива как исключительно важный компонент создания зоны мира, свободы и нейтралитета в этом регионе. Рабочая группа АСЕАН, которая была создана для того, чтобы содействовать созданию этой зоны, осуществляет сейчас исследования по выявлению различных аспектов и методов, необходимых при реализации концепции зоны, свободной от ядерного оружия.

Индонезия, как архипелажное государство, которое находится на пересечении двух океанов и на пересечении важных международных морских путей, испытывает глубокое беспокойство в связи с усилением военно-морских систем вооружений. За последние годы эти аспекты не всегда явно проявлялись в международной повестке дня переговоров по контролю над вооружениями и разоружением. Однако неуклонное расширение и модернизация военно-морских сил, особенно двух сверхдержав, технические достижения и создание все более сложных систем вооружений морского базирования придают новый и потенциально дестабилизирующий характер гонке вооружений в целом. Поэтому моя делегация приветствует решение, принятое на тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи относительно осуществления всеобъемлющего исследования всех аспектов военно-морской гонки вооружения с целью проанализировать ее возможные последствия и, что еще более важно, для содействия выявлению областей, в которых необходимо принять меры по разоружению и по укреплению мер доверия. Индонезия активно участвует в работе групп экспертов, которая создана для этой цели.

Также в этом контексте моя делегация давно осуществляет сотрудничество с государствами, придерживающимися аналогичного подхода в усилиях по осуществлению Декларации о превращении Индийского океана в зону мира. Однако, несмотря на многолетние согласованные усилия, мы являемся свидетелями беспрецедентного наращивания иностранных сил как в самом Индийском океане, так и в прилегающих



(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

к нему районам. Таким образом, Индийский океан неизбежно движется в направлении безудержного военно-стратегического соперничества, что представляет собой серьезную угрозу для интересов безопасности прибрежных и материковых государств. Это опасное сползание необходимо остановить путем созыва международной конференции в соответствии с призывом этой Ассамблеи. Я призываю великие державы и крупные морские государства пересмотреть свои позиции и дать возможность провести конференцию в ближайшем будущем, тем самым положив начало переговорам с целью способствовать ослаблению напряженности и укреплению прочного мира и безопасности в этом регионе.

Можно считать, что нам повезло в том, что до сих пор мир не испытал ужасов ядерной войны. Однако нельзя испытывать никакого удовлетворения при виде многих неразрешенных конфликтов, продолжающих бушевать во многих районах мира, в ходе которых используются обычные виды оружия.

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

С самого начала кампучийского конфликта государства-члены АСЕАН заняли позицию, основанную на международно признанных принципах. Наши действия также четко продемонстрировали подлинное желание внести вклад в мирное урегулирование этой проблемы путем всеобъемлющих переговоров с учетом законных интересов всех сторон. В этой связи я хотел бы напомнить о различных конкретных предложениях, выдвинутых странами-членами АСЕАН в призыве от 21 сентября 1983 года. В частности, это включает целый ряд первоначальных шагов, таких, как частичный вывод иностранных войск на территориальной основе и в рамках конкретных сроков, а также прекращение огня и введение сил по поддержанию мира.

В своих усилиях по осуществлению данного подхода АСЕАН продемонстрировала гибкость и рациональность. Поскольку, хотя АСЕАН по-прежнему привержена элементам декларации международной конференции по Кампучии, мы, тем не менее, занимаем позиции открытые в отношении нахождения путей к достижению политического решения. Страны АСЕАН также никогда не требовали, чтобы предложения, содержащиеся в их призыве, сделанном в сентябре 1983 года, считались единственной основой для решения, как это пытаются утверждать. К сожалению, этот разумный подход по-прежнему отклоняется. Мы считаем, что не имеет смысла призывать к диалогу, в котором не будут учитываться основные аспекты кампучийской проблемы и в котором ее решение подчинялось бы нереалистическим требованиям, равнозначным предварительным условиям.

Вывод всех иностранных войск с кампучийской земли и создание кампучийского правительства по собственному выбору ее народа должны по-прежнему оставаться основой для решения. Без этого националистские силы коалиционного правительства Демократической Кампучии под вдохновляющим руководством Его Королевского Высочества Самдека Нородома Сианука не будут иметь иного выбора, кроме как продолжать свою законную борьбу против иностранной интервенции и оккупации.

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

Мы также считаем, что национальное примирение между всеми кампучийскими фракциями является необходимым шагом для восстановления независимости и поддержания национального единства Кампучии. Именно в этом свете в совместном заявлении, сделанном в июле этого года, министры иностранных дел стран АСЕАН обратились с призывом к Вьетнаму поддержать такое национальное примирение. Мы надеемся, что Вьетнам позитивно и искренне откликнется на призыв АСЕАН с тем, чтобы добиться всеобъемлющего политического урегулирования проблемы, которая, помимо связанных с этим принципов, является в основном конфликтом между кампучийским народом и Вьетнамом. Альтернативой этому было бы сохранение иностранной интервенции, нестабильности и беспорядка в Юго-Восточной Азии.

В Юго-Западной Азии продолжающееся присутствие иностранных войск в Афганистане вызывает опасную напряженность и беспокойство в этом регионе и за его пределами. В интересах восстановления доверия и стабильности Афганистан должен получить возможность восстановить свою историческую роль неприсоединившегося государства.

На Ближнем Востоке израильская агрессия и экспансионизм являются наиболее сложными препятствиями на пути к миру в этом регионе. Таким образом, Израиль использует различные попытки достичь частичного решения проблемы в качестве удобного прикрытия для укрепления его позиций на оккупированных территориях. Однако самым важным является тот факт, что они оказались неэффективными и не смогли решить вопрос об основных правах и законных чаяниях арабского народа.

Эта жестокая реальность продолжает вызывать враждебность на Ближнем Востоке, и этот регион продолжает оставаться центром конфронтации между Востоком и Западом. Поэтому мое правительство приветствует одобренное Генеральной Ассамблеей решение международной конференции по вопросу о Палестине, которая проведена в прошлом году в Женеве, о созыве международной мирной конференции по

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

Ближнему Востоку. Только при помощи такого форума с участием всех на равной основе заинтересованных сторон, включая Организацию освобождения Палестины (ООП), можно достичь всеобъемлющего, справедливого и прочного мира.

При подготовке к этой конференции исключительно необходимо выработать четкий и согласованный круг ведения на основе ключевых элементов конфликта: то есть законное право на самоопределение и создание суверенного государства для палестинского народа; уход Израиля со всех арабских территорий, оккупированных с 1967 года, включая Иерусалим; необходимость того, чтобы все государства этого района жили в мире в рамках международно признанных границ. Мы искренне надеемся на то, что переговоры на этой конференции по этому кругу ведения приведут к осуществлению справедливого и всеобъемлющего урегулирования\*

Учитывая сложность затронутых вопросов, исключительно важно, чтобы крупные державы продемонстрировали согласие и поддержку, активно и конструктивно участвуя в подготовке к проведению этой мирной конференции.

Прошло целых два года со времени жестокого вторжения Израиля, а народ Ливана не имеет передышки в своих страданиях в условиях оккупации. За последний год мы были свидетелями возросшего числа репрессивных мер и произвольного насилия.

Печально, что последние усилия Совета Безопасности, направленные на исправление этой безвыходной ситуации, в которой находится гражданское население в оккупированном Ливане, были подорваны единственным голосом против, особенно с учетом единодушного призыва Совета, сделанного им в 1982 году, к полному выводу всех израильских сил.

---

\* Г-н Чоудхури (Бангладеш), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

Израильская оккупация южной части Ливана привела к такому положению, при котором под угрозой поставлена экономическая жизнеспособность страны, т.к. южная часть Ливана изолирована от остальной части страны.

Действия Израиля серьезно мешают осуществлению тяжелой задачи, которую взял на себя народ Ливана по восстановлению своего единства путем национального примирения для создания нормального положения при помощи национального восстановления. Индонезия поэтому полностью поддерживает требование Ливана о немедленном, безоговорочном и полном выводе всех израильских оккупационных сил.

В этом же регионе наше серьезное беспокойство по-прежнему продолжает вызывать конфликт между двумя братскими государствами, Ираном и Ираком, который не прекращается после четырех лет невообразимого кровопролития. Продолжающиеся военные действия теперь угрожают всему району Персидского залива и вполне могут привести к вмешательству других держав, не входящих в этот район. Несмотря на эти отрицательные тенденции, мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что Генеральный секретарь сумел добиться соглашения о прекращении вооруженных нападений на центры сосредоточения гражданского населения. Мы надеемся, что это соглашение будет соблюдаться и в конечном счете приведет к более широкому прекращению военных действий, что откроет путь к благородному и справедливому миру.

Примерно месяц назад мы столкнулись с еще одной позорной попыткой режима Претории укрепить его политику апартеида при помощи так называемых конституционных изменений. Однако народ бойкотировал мнимые выборы и мужественно выступил против военной мощи расистского режима для того, чтобы показать миру свою солидарность и решимость бороться против лживых конституционных реформ.

Эта Организация категорически осуждает апартеид, как противоречащий Уставу и как преступление против человечества. Моральный долг каждого государства-члена, особенно тех, кто продолжает

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

оказывать поддержку Претории предпринять решительные меры для создания нерасистского демократического общества в Южной Африке.

Будучи членом Совета по Намибии, Индонезия испытывает серьезные опасения в связи с тем, что план Организации Объединенных Наций для Намибии во все большей степени становится мертвым документом, в то время как отсутствует реальный прогресс в деле достижения независимости Намибии. В то время как план продолжает бездействовать, режим Претории все больше укрепляется в его попытках использовать предлог за предлогом и маневр за маневром для навязывания его незаконного внутреннего решения по вопросу об этой территории. Несмотря на многочисленные нарушения обещаний этого колониального режима, храбрый намибийский народ под руководством Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО) демонстрирует свою решимость добиться полной и подлинной независимости Намибии.

Нельзя допустить, чтобы Южная Африка продолжала тактику дальнейшего подрыва условий этого плана, особенно в свете решения Совета Безопасности, которое недвусмысленно вновь подтверждает, что совершенно недопустимо увязывать план Организации Объединенных Наций с чуждыми и неуместными вопросами, так как это может иметь пагубные последствия не только для самой Намибии, но также и для государств региона в южной части Африки в целом. Намибия продолжает оставаться единственной колониальной территорией, полная ответственность за которую возложена на эту Организацию. И мы, ее члены, имеем торжественное обязательство перед намибийским народом выполнить нашу общую задачу и добиться подлинной деколонизации и независимости Намибии.

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

Прошло уже целых два года после вооруженной конфронтации из-за Мальвинских островов. Мы с признательностью отмечаем инициативу, предпринятую в июле с.г. правительством Швейцарии, облегчить непосредственный контакт между двумя сторонами. Мы надеемся, что переговоры будут возобновлены с тем, чтобы эта тяжелая проблема была решена в контексте геополитических реальностей и долгосрочных интересов обеих стран.

Сталкиваясь с особыми сложностями событий и проблем в Центральной Америке, моя делегация считает, что только посредством механизма переговоров и диалога могут быть устранены недоразумения и заблуждения, приводившие в прошлом к напряженности и конфликтам. Поэтому Индонезия по-прежнему поддерживает инициативу Контадорской группы. Она предлагает наиболее всеобъемлющий и сбалансированный подход с учетом уникальных политических, экономических и социальных условий, преобладающих в этом регионе. Моя делегация считает достойной похвалы приверженность государств-членов этой группы делу достижения решений, особенно ее нынешние усилия добиться консенсусного акта о мире и сотрудничестве в Центральной Америке. Мы надеемся на то, что этот акт явится основой для мира, стабильности и добрососедства во всем регионе.

Стремления добиться мира, безопасности, разоружения и развития неразрывно взаимосвязаны. Болезни, страх и неопределенность являются не единственными характерными чертами политической арены. Они охватывают также область международной экономики и, как и в политике, с ними можно эффективно бороться только посредством тесного международного сотрудничества. Поступать иначе означало бы вызывать катастрофу.

Прошло уже десять лет со времени принятия резолюции о необходимости создания нового международного экономического порядка, которая вселила в нас надежду на новую эру многостороннего сотрудничества в области развития. Прошло пять лет с тех пор, как

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

Генеральная Ассамблея приступила к осуществлению Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития. К сожалению, обе инициативы сейчас, по-видимому, отошли на второй план, уступив место преследованию односторонних выгод и оппортунизму. Невыполнение этих инициатив является приговором для нашего времени. Вместо роста международного сотрудничества мы наблюдаем, что многосторонность отстывает, что развитие сотрудничества находится в состоянии застоя и что продолжают углубляться противоречия и несоответствия в области экономики. Это ненормальное положение представляет собой самую сложную задачу, стоящую перед всеми нами, — задачу, которую нам предстоит решить на этой сессии.

На положении мировой экономики также отражается эта дилемма. В прессе промышленно развитых стран о мировой экономике обычно говорится, что она твердо вступила на путь оживления. Поэтому развивающимся странам настоятельно предлагается вооружиться терпением и подождать, пока до них дойдут преимущества, сопровождающие период оживления. Но есть и другой мир, и другие перспективы. Для трех четвертей человечества реальность представляет собой резкий контраст с этой полной оптимизма картиной. Экономический взлет большей частью по-прежнему ускользает от них. Застой и лишения, в общем и целом, являются их общей судьбой. Высокие процентные ставки, протекционизм, резкое падение цен на сырьевые товары, безработица, кризис задолженности и проблемы ликвидности представляют собой большую часть вредной мозаики трудностей, влияющих сейчас на их экономику.

В области международной торговли жестоким парадоксом является то, что промышленно развитые страны поучают развивающиеся страны относительно преимуществ более широкого участия в глобальной торговле, в то же самое время создавая более ограничительные барьеры для их товаров. Невзирая на коммюнике встреч в верхах, состоявшихся в Уильямсбурге и в Лондоне, протекционизм по-прежнему



(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

сопровождается требованиями высоких пошлин. Усугубляя эту дилемму, резкое падение цен на сырьевые товары и соответствующие ослабление доступа к финансированию на цели развития вынудили развивающиеся страны резко сократить их программы развития. Давно установленные высокие процентные ставки также серьезно сказались на их проблемах ликвидности, и если они не будут значительно снижены в ближайшем будущем, предполагаемое оживление легко может потерпеть неудачу, а нынешние трудности развивающихся стран станут еще менее разрешимыми.

Несколько слов о регионе Азии, к которому принадлежит моя страна. Правда, что многие страны этого региона, несмотря на огромные препятствия, сумели сохранить свою способность экономического оживления за весь период спада и сейчас вновь имеют удовлетворительный процент роста. Однако за этой общей оценкой кроются многие вызываемые извне проблемы. Около 900 млн. человек в Азии все еще живут в условиях, граничащих с бедностью. Проблемы народонаселения и высокий уровень безработицы все еще представляют собой серьезное препятствие для любой программы развития, какой бы хорошо запланированной она ни была. Большие масштабы и, таким образом, серьезность этих проблем не могут быть оставлены без внимания. Любой поворот к худшему в мировой экономике поэтому может причинить населению этого региона неисчислимы потери.

Как по этим, так и по другим причинам Индонезия твердо убеждена в том, что развивающиеся страны не могут попросту ожидать сомнительного просачивания к ним неопределенных элементов процесса оживления. Поэтому оживление и новая активизация развития должны стимулироваться одновременно. Согласованные и коллективные действия всех и каждого члена международного сообщества, и особенно его мощных в экономическом отношении членов, являются необходимым условием, если мы хотим достигнуть постоянного глобального оживления экономики.

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

В нынешний век взаимозависимости ни одна страна не может развиваться изолированно, и даже промышленно развитые страны также зависят от здорового экономического положения развивающихся стран в интересах собственного благополучия. Однако из опыта нескольких последних исключительно тяжелых лет мы можем извлечь важный урок, и он, видимо, заключается в существовании настойчивой асимметричной взаимозависимости в международных экономических отношениях. Поэтому нашей задачей должна быть подлинная экономическая взаимозависимость, при которой развивающиеся страны будут играть роль активного и равноправного партнера, а их экономика не будет исключительно побочным продуктом экономических достижений Севера.

Что касается вопроса организационных и структурных изменений в мировой экономике, то здесь перспективы остаются очень печальными. Процедурные разногласия по-прежнему блокируют начало глобальных переговоров, а их решение представляется сейчас как никогда более далеким. Однако нельзя отрицать того, что глобальные проблемы требуют глобальных решений. Поэтому Индонезия остается при твердом убеждении, что если вопросы торговли, валюты, финансов и развития не будут рассматриваться как неразрывно взаимосвязанные, то мы сможем достигнуть только неопределенных результатов. Некоторые вопросы должны быть рассмотрены на индивидуальной основе посредством немедленного принятия мер. Мы понимаем это. Тем не менее, мы никогда не должны упускать из виду настоятельную необходимость интегрированного глобального подхода.

В контексте Север - Юг этим летом состоялись две важных международных конференции. Международная конференция по вопросам народонаселения, состоявшаяся в Мехико, рассмотрела проблемы народонаселения, возникшие после конференции в Бухаресте, состоявшейся 10 лет назад. Индонезия, являясь пятой из наиболее населенных стран земли, остро осознает сложность вопроса о народонаселении и его жизненно важную взаимосвязь с ресурсами, продовольствием,

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

окружающей средой и развитием. Поэтому для нашей национальной стратегии развития мы считаем необходимым двойкой подход. Во-первых, необходима политика развития, ориентирующаяся на вопросы народонаселения, и принимаемые решения предназначены охватывать аспекты проблемы народонаселения; во-вторых, должна быть сформулирована политика народонаселения, ориентирующаяся на вопросы развития, которая должна это развитие стимулировать и укреплять. Важно, чтобы мы не допустили ослабления поступательного движения, начатого в Мехико. Принятые на Конференции в Мехико рекомендации и Декларация должны быть обязательно осуществлены как для нашей взаимной пользы, так и в интересах грядущих поколений.

В Вене состоялась четвертая Генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, однако ее исход не оправдал наших ожиданий. В преамбуле заключительного доклада Конференции, в которой характеризуется экономическое положение в мире и его влияние на процесс промышленного развития в развивающихся странах, не сказывается на достижении консенсуса. Главным образом, два исключительно важных вопроса — а именно, вопрос о мобилизации финансовых ресурсов на цели промышленного развития и вопрос о перестройке промышленной структуры мира и перераспределение промышленных мощностей — постигла та же судьба. Эти два вопроса должны быть рассмотрены на текущей сессии Генеральной Ассамблеи. Индонезия все еще твердо убеждена в том, что задачи и цели Деклараций и Планов действий, принятых в Лиме и в Дели, имеют чрезвычайно важное значение для ускоренного развития развивающихся стран.

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

Будучи страной, активно занимающейся национальным развитием, Индонезия придает исключительную важность международной стратегии развития. Поэтому мы хотели бы выразить нашу глубокую озабоченность опасным отсутствием политической воли, которое было продемонстрировано на недавно проведенном заседании Комитета по обзору и оценке действия международной стратегии развития. К нашему сожалению, несмотря на единодушное признание как неудовлетворительных показателей осуществления стратегии к настоящему времени, так и тяжелых последствий для экономик развивающихся стран, те государства, которые могли бы играть ведущую роль в решении этих проблем, в лучшем случае продемонстрировали свое равнодушие. Однако мы продолжаем верить в действенность и верность целей, задач и общей ориентации этой стратегии. Политическая воля международного сообщества является основой для ее дальнейшего осуществления.

Критическое экономическое положение в Африке, вызванное продолжающейся засухой, быстро распространяющимся опустыниванием и серьезным глобальным спадом, является еще одним вопросом, который требует срочного ответа со стороны международного сообщества. Мы испытываем глубокое разочарование в связи с тем, что на летней сессии Экономического и социального совета в Женеве не удалось достичь консенсуса по такому вопросу, как отчаянное положение миллионов людей этих стран. Эта Ассамблея должна достичь соглашения относительно мер, которые позволят международному сообществу преодолеть этот кризис, приобретший катастрофические масштабы.

В то время, как неуверенность и неуступчивость царят в мировой экономике и на переговорах "Север-Юг", коллективное самообеспечение "Юг-Юг" приобретает все большую значимость и становится все более необходимым. Экономическое сотрудничество среди развивающихся стран и техническое сотрудничество среди развивающихся стран являются исключительно важными средствами содействия рациональному и эффективному использованию ресурсов, которые имеются

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

в развивающихся странах, для их автономного развития. Недавно состоявшееся в Картагене заседание по вопросам сотрудничества "Юг-Юг" вновь продемонстрировало решимость развивающихся стран осуществить Каракасскую программу действий.

Позвольте мне коротко коснуться ряда социальных вопросов, вызывающих глубокую озабоченность моей страны. В 1985 году завершится Десятилетие женщины Организации Объединенных Наций. В целом уже был достигнут значительный прогресс в укреплении роли и ответственности женщины в обществе. Однако другие более сложные задачи, воплощенные в Программе действий, еще предстоит осуществить. Мы надеемся на то, что эти задачи будут эффективно решены на предстоящей Всемирной конференции по правам женщин Организации Объединенных Наций, которая состоится в Найроби в 1985 году.

Одним из наиболее важных и конкретных достижений Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций было утверждение в 1979 году Конвенции по ликвидации всех форм дискриминации женщин. Правительство Индонезии ратифицировало эту конвенцию не только потому, что ее основные элементы находятся в полном соответствии с правами, которые гарантирует женщинам наша конституция, но также и потому, что это укрепит всеобъемлющую эффективность этих прав.

Что касается беженцев, то широкие меры международного сообщества были вновь продемонстрированы на недавно проведенной в Женеве Второй международной конференции по оказанию помощи беженцам в Африке. Как и в Азии, в преддверии оказания помощи большое значение имеет поддержка со стороны Международного сообщества.

Еще одна проблема, вызывающая глубокое беспокойство у Индонезии, связана с детьми, наиболее уязвимой части населения, и глобальный экономический кризис поставил под угрозу миллионы их жизней. Стратегия ЮНИСЕФ выживание и развитие ребенка является

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

лучом надежды в деле дальнейшего сокращения детской смертности. Последние публичные заявления в поддержку этой стратегии со стороны международных руководителей, включая Генерального секретаря, являются важными факторами создания такого климата, который способствовал бы достижению значительного прогресса в области детского здравоохранения во всем мире. Даже в это трудное время нельзя упускать имеющиеся у нас возможности для развития и уменьшения смертности детей. Индонезия при сотрудничестве с ЮНИСЕФ добилась значительного прогресса в этой области. Соответственно в Индонезии были значительно сокращены случаи гибели новорожденных.

В январе этого года мое правительство имело честь принимать в нашей стране конференцию министров информации неприсоединившихся стран, что вновь подчеркнуло ту важность, которую Индонезия и все неприсоединившиеся страны придают неоднократно упоминаемой цели создания нового международного порядка в области информации и коммуникаций. Действительно, неприсоединившиеся страны первыми выдвинули инициативу о создании этого нового порядка, так как они в течение столь длительного времени оставались жертвами несбалансированного потока информации и коммуникаций. Что касается Организации Объединенных Наций, то Декларация, принятая на конференции в Джакарте, содержала обязательство о полном сотрудничестве неприсоединившихся стран с Организацией Объединенных Наций в ее усилиях, направленных на оказание технической помощи развивающимся странам, изучение соответствующей политики и деятельности Организации Объединенных Наций и содействие быстрому развитию этого нового порядка. Индонезия по-прежнему убеждена в том, что дух сотрудничества и воля к достижению консенсуса, которые постепенно укреплялись за последние годы, ускорят создание нового международного порядка в области информации и коммуникаций.

В то время, как мы подходим к середине 80-х годов, представления человечества о новом международном порядке, который

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

характеризовался бы большей безопасностью и стабильностью, более широким процветанием и справедливостью, продолжают оставаться столь же отдаленными.

Обострившееся противоборство крупных держав сделало более напряженным положение в очагах конфликтов и насилия во многих регионах мира. Затянувшийся мировой экономический кризис, оказывающий особо пагубное влияние на развивающиеся страны и способствующий росту угрозы неконтролируемой гонки вооружений, продолжает парализовать коллективную возможность государств добиваться необходимого консенсуса по концепциям и политике, которые необходимы для выхода из нынешнего бедственного положения. Однако в то время, когда столь остро чувствуется необходимость согласованного подхода для решения наших глобальных проблем, вместо этого мы являемся свидетелями вызывающего беспокойства отхода от принципа многосторонности и намеренного ослабления механизмов и структур международного диалога и сотрудничества. Более того, все чаще обходят или игнорируют Организацию Объединенных Наций, универсальное воплощение концепции многосторонности.

Моя делегация полностью согласна с нашим уважаемым Генеральным секретарем в том, что на этом критическом этапе существования нашей Организации государства-члены должны срочно высказать свою приверженность принципам и целям Устава, сделав их основой повседневных отношений между правительствами и народами.

Предстоящая сорокалетняя годовщина нашей Организации дает нам своевременную возможность возобновить нашу веру в систему Организации Объединенных Наций как уникального и необходимого форума для согласования интересов и действий государств в осуществлении чаяний человечества о мире и равноправном развитии для всех.

Помимо этой новой приверженности, однако, существует бесспорная необходимость укрепления способности Организации Объединенных Наций для выполнения ее функций, изложенных в Уставе, и для укрепления действенности и полезности ее подразделений.

(Г-н Кусумаатмаджа, Индонезия)

Только если все государства-члены объединятся в этом усилии при помощи действий, а не при помощи словословия, при помощи конкретных предложений об изменении, а не при помощи риторики, только тогда мы сможем сделать так, чтобы наша Организация вновь начала играть роль, для которой она была создана: быть центральной и прочной основой для нового и более справедливого международного порядка.

Тогда празднование сорокалетней годовщины станет действительно торжественным событием.

Г-н дель ВАЛЬЕ (Чили) (устный перевод с испанского): Мне доставляет большое удовольствие поздравить вас в связи с избранием на пост заместителя председателя. Прошу вас передать послу Лусака наши поздравления в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы желаем ему успехов в его работе.

Я также хотел бы выразить нашу благодарность Председателю предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи, его Превосходительству г-ну Хорхе Ильюэка, Президенту Республики Панама, за то мастерство, с которым он руководил прениями в Ассамблее.



(Г-н дель Валье, Чили)

Я также хочу воздать должное Генеральному секретарю, Его Превосходительству г-ну Пересу де Куэльяру за его неустанные и самоотверженные усилия при выполнении им своих обязанностей на этом важном посту.

От имени правительства и народа Чили я сердечно приветствую Бруней Даруссалам, новое государство-член, которое недавно влилось в ряды Организации Объединенных Наций.

39 лет прошло со времени Конференции в Сан-Франциско и четыре десятилетия с того времени, когда наши представители встретились в Бреттон-Вудсе. Мы с сожалением отмечаем, что большие ожидания того времени не находят отражения в сегодняшнем мире.

Кризис многосторонности очевиден во всех областях деятельности международной системы.

Государства в своей безопасности полагаются скорее на постоянное увеличение арсеналов и волю использовать их в одностороннем порядке, а не на правопорядок, который переживает тревожный упадок.

Учреждения, порожденные Бреттон-Вудсом, вытеснились событиями самого серьезного экономического кризиса, который когда-либо охватывал мировую экономику с 1930 года, а односторонние решения, из которых наиболее выделяется протекционизм, вновь подменяют сотрудничество и совместные действия.

Концепция интеграции исчезла. Международный порядок занимает сомнительную позицию. Представляется, что общей судьбы для нас не существует. Мир не утвердил свой авторитет на земле. Мы приближаемся к 2000 году среди опасных тенденций, ведущих к хаосу и анархии в международной системе, и мы должны их избегать. Давняя и мучительная война между Ираном и Ираком, виноватое молчание перед лицом трагедии афганского народа, оправданное отчаяние палестинского народа, опасное и нестабильное положение на Ближнем Востоке, экономический кризис, охвативший международное сообщество являются лишь некоторыми проявлениями ухудшения условий сосуществования, свидетелями чего мы являемся сегодня.

(Г-н дель Валье, Чили)

Это и без того серьезное положение дел усугубляется неспособностью нашей Организации предпринимать действия и создавать климат минимального консенсуса, способствующего нахождению реальных и справедливых решений. Все мы несем ответственность за это положение, некоторые из нас — за придание слишком политического характера нашим прениям, а другие — за веру в то, что способ урегулирования ситуации нужно искать за пределами организации, которую мы создали как раз для того, чтобы бороться со стоящими сейчас перед нами трудностями. Вместо того, чтобы бороться с этими ошибочными тенденциями, предпринимаются новые шаги без учета всего опыта, накопленного в существующих организациях. Новые организации показывают свою несостоятельность сразу после их создания, поскольку суть проблемы состоит в отсутствии политической воли обеспечить их эффективное функционирование.

Опасное чувство разочарования в связи с деятельностью нашей организации и пессимизм ввиду бессилия международных организаций овладевают нашими народами. Они не видят реальных вкладов в дело обеспечения мира.

Мы должны признать тот факт, что пессимизм, звучащий в наших речах, является вполне обоснованным. Мы создали воображаемый мир решений посредством соглашений и резолюций, которые не имеют ничего общего с действиями, порожденными реальностью окружающего нас мира.

Мы говорим о мире, но не предпринимаем никаких шагов для его обеспечения; говорим о законе как об основе нашего сосуществования, но не подкрепляем это делом; провозглашаем принцип невмешательства, тогда как на практике существует неприкрытое вмешательство; упоминаем слово прогресс, но не создаем международных условий, которые позволили бы его достижению; подчеркиваем на словах важность международного сотрудничества, тогда как являемся свидетелями красноречивого проявления того, что оно вступило в период застоя.

В ходе общих прений мы обязаны призадуматься над этими несоответствиями и задать себе ряд вопросов.

(Г-н дель Валье, Чили)

Разве принципы нашего Устава больше не применимы? Разве мы сможем обеспечить мир, не обеспечив ему всеобщего уважения?

Мое правительство убеждено, что проблема заключается не в принципах, а объясняется политической неспособностью придать им значение и плохим использованием возможностей, предоставляемых системой Организации Объединенных Наций.

Проблемы заключаются в отсутствии политической воли и несоответствующем поведении при осуществлении возможностей, предлагаемых нашим Уставом.

Я упомянул, что ослабление международного сотрудничества является симптомом существующей ситуации, опасным процессом в контексте все более сильных потрясений, наблюдаемых в мировой экономике.

Спад 1980–1983 годов был самым затяжным и, возможно, самым глубоким за последние 50 лет. Торговля и международные финансы ощутили серьезное давление. Сейчас отмечаются признаки оживления в экономике промышленно развитых стран, однако отсутствие международного сотрудничества не только сдерживает распространение этого процесса на развивающиеся страны, но также приводит к сохранению этого кризиса в самих этих странах с серьезными последствиями для их социальной и политической стабильности. Это положение в особенности сказалось на Латинской Америке.

Кризис в нашем регионе можно усмотреть в сокращении производственного потенциала, ухудшении условий торговли и в огромном росте безработицы, в растрачивании экономического потенциала региона, в инфляционных тенденциях, распространившихся в некоторых странах, и в общем спаде притока капитала.

Тем не менее, симптомы и причины, вызвавшие возникновение кризиса, символизируются ошеломляющей внешней задолженностью большей части стран региона.

Латиноамериканские страны предприняли огромные корректировочные усилия с тем, чтобы преодолеть кризис. Таким образом, за счет

(Г-н дель Валье, Чили)

больших жертв народов они взяли на себя обязательства начать процесс экономического возрождения.

Однако кризис главным образом характеризуется внешними факторами, навязывающими недопустимые ограничения, не позволяющие осуществить перелом в экономическом положении, в котором они находятся. Мы ограничены фактором, который не поддается контролю.

Высокие процентные ставки и ужесточение условий финансовых кредитов существенно изменили характер ранее возникшей задолженности, что привело к процессу декапитализации Латинской Америки, что угрожает нашему развитию и прогрессу.

Для того чтобы Латинская Америка имела возможность продолжать выполнять свои обязательства, она должна найти путем международного сотрудничества решения, которые уважали бы интересы всех и не допускали такого положения, когда ответственность за преодоление кризисов ложится на плечи только народов Латинской Америки. В этом плане международная торговля является незаменимым элементом. Периодические проявления протекционизма в промышленно развитых странах представляют собой большую угрозу, поскольку они подрывают не только процесс оживления международной экономики, но также неблагоприятно влияют на гармонию между народами.

На фоне этих реальностей нет особых оснований для оптимизма. То что мы видим в мире, довольно пессимистично. Однако мы хотим ликвидировать такое положение дел. Мы надеемся, что разум восторжествует в общих интересах.

Кроме того, мы полагаем, что для того чтобы преодолеть существующие трудности, мы должны действовать объективно и опираться на великие принципы, содержащиеся в Уставе, о чем говорил Генеральный секретарь в своем докладе, представленном им текущей сессии Генеральной Ассамблеи.

(Г-н дель Валье, Чили)

В этот период международной неопределенности мое правительство подтверждает свою безграничную поддержку этим основополагающим принципам и призывает всех присоединиться к процессу выработки путей, которые смогли бы приблизить нас к новой роли многосторонней дипломатии и Организации Объединенных Наций. В этом плане я хотел бы выразить поддержку моей страной определенных проявлений этого, что, как я считаю, является выражением духа принципов, содержащихся в Уставе, таких мер, как продолжающаяся деятельность Генерального секретаря в поисках мира и в особенности его действия в контексте конфликтов, имеющих место в Персидском заливе, на Ближнем Востоке, Кипре, Афганистане и Кампучии. Моя страна считает, что эти действия имеют первостепенное значение и оказывает им поддержку.

В этой связи моя страна хотела бы сослаться на некоторые аспекты международной панорамы, которые вызывают обеспокоенность международного сообщества и особенно касаются Чили.

Будучи активным и давним членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, мы с беспокойством следим за увековечиванием положения, которое полностью отвергло все без исключения международное сообщество. Мы присоединяемся к тем, кто призывает к осуществлению резолюции 435(1978) Совета Безопасности.

Важно поддерживать реалистические инициативы для поддержания мира на Ближнем Востоке. Для того чтобы создать условия, способствующие нахождению решения, необходимо избрать реалистичный и сдержанный подход, отказавшись от бесконечной риторики. Чили поддерживает неотъемлемое право всех народов этого региона на существование в признанных и безопасных границах; важно обеспечить право палестинского народа на самоопределение, включая и право на создание государства в соответствии с резолюцией 242(1967) Совета Безопасности; важно обеспечить вывод израильских войск с оккупированных им территорий.

(Г-н дель Валье, Чили)

Конфликт, раздирающий Ближний Восток, вызывает особую обеспокоенность и сожаление у моей страны. Дружественные отношения, существующие между моим правительством и государствами этого региона, не являются единственными узами, которые нас связывают. Мы также связаны особым чувством симпатии к детям еврейского и арабского народов, которые поселились в моей стране и сейчас образуют часть чилийского общества и обогатили нас своей культурой, традициями и энергичным вкладом в развитие нашей нации.

Вопрос Афганистана и Кампучии представляет собой печальный пример произвольного применения силы и отказа признать политическую независимость этих двух наций. Мы присоединяемся к осуждению международным сообществом нарушения основных прав этих народов, что в результате становится насмешкой над положениями Устава. Эти нарушения еще более серьезны, поскольку предпринимаются усилия превратить их *faits accomplis* или необратимый процесс.

Те из нас, кто твердо верит в свободу человека, в уважение суверенитета наций и независимость, равенство и свободное определение своей судьбы народами, обязаны осуждать нарушение этих прав с решимостью, которая проистекает из убежденности в действительности, присущей этим правам, осудить грубую агрессию, которой были подвергнуты эти народы. Мы должны объединить свои усилия, чтобы предотвратить не допустимое усиление этих империалистических раздоров. Чили вновь выражает безграничную поддержку тем нациям, которые пытаются обеспечить полный суверенитет и призывают к немедленному выводу оккупационных сил.

Центральная Америка является еще одним районом, где принцип отказа от интервенции открыто нарушается. Мы являемся свидетелями трагедии, которую мы ощущаем, как нашу собственную, поскольку она затрагивает братские народы давней дружбой, которой гордится Чили. Мы осуждаем тот факт, что благородные принципы Устава

(Г-н дель Валье, Чили)

игнорируются теми, кто поддерживает действия и идеологии, при помощи которых другая держава пытается навязать нам принципы, чуждые нашим народам. В этом плане мы поддерживаем усилия Контадорской группы и ее инициативу, которая, как мы уверены, может найти формулу сохранения мира, свободы и уважения человеческого достоинства в этом регионе.

Мирное урегулирование споров — это еще один основополагающий принцип. Справедливость и право — это единственные пути, имеющиеся у международного сообщества для нахождения справедливых, равноправных и достойных решений для заинтересованных сторон, в случае возникновения международных конфликтов. Именно в таком духе мы рассчитываем на успех усилий по переговорам, вверенных Генеральному секретарю в отношении конфликта в южной Атлантике между Аргентиной и Соединенным Королевством.

Также в связи с нашей заботой об обеспечении мира мы хотели бы установить с нашей братской республикой Аргентиной такие отношения, которые позволили бы нам жить в мире, развиваться и расширять наш потенциал. Будучи приверженной законности и справедливости, Чили прибегла к посредничеству Его Святейшества Папы Иоанна Павла II, чтобы наконец найти пути урегулирования спора в нашем южном полушарии. При помощи Его Святейшества мы сделали важный шаг вперед по пути достижения урегулирования. Я уверен, что историческая императива мира, которая никогда не оспаривалась фактами вновь возторжествует среди нас. Народ и правительство Чили и Аргентины глубоко разделяют чувство братства. На данном заключительном этапе посредничества Папы мы сами должны разработать и защитить основные пацифистские убеждения, которые укоренились по обе стороны Анд и которые являются плодом нашей славной истории. Две соседние нации, обладающие одной из самых протяженных границ в мире, не находились в состоянии войны в течение 170 лет. Разве это не является примером того, что мир является вопросом политической воли и исторической ответственности.

(Г-н дель Валье, Чили)

Если мы хотим, чтобы Организация Объединенных Наций оказывала помощь в укреплении всеобщего мира, мы должны сами обеспечить полное применение принципа универсальности в Организации. Поэтому в соответствии с Уставом мы полагаем, что все страны, которые хотят участвовать в Ассамблее, должны иметь возможность сделать это. Мы надеемся, что в ближайшем будущем обе Кореи будут представлены в этом зале в качестве полноправных членов. Мы также выступаем за диалог между этими нациями, без иностранного влияния, что позволит разрешить сложные ситуации на Корейском полуострове и тем самым будет способствовать укреплению мира в этом регионе.

Чили, будучи страной, участвующей в Договоре об Антарктике, осуществляет суверенитет над частью этого континента, ввиду юридических и исторических соображений, географической близости и давней деятельности и присутствия нашего народа на этом континенте. Мы с большой обеспокоенностью следим за различными мерами, которые могли бы подорвать силу Договора об Антарктике. Этот документ уже зарекомендовал себя в процессе его осуществления, как один из самых эффективных многосторонних соглашений, когда-либо принятых ранее. Договор и система, созданная им, позволила сохранить этот континент в качестве единственного региона в этом мире, перенасыщенном ядерными вооружениями, где торжествует мир, экологическая чистота, научное сотрудничество между различными странами.

Инициативы, ведущие к развалу системы Антарктики, послужат созданию печального прецедента для Организации Объединенных Наций, что откроет дверь проникновению в регион идеологических, политических, экономических и военных споров, которые сейчас уже бросили тень на будущее человечества. Мое правительство убеждено, что Договор об Антарктике сам по себе вместе с дополняющими его конвенциями обладает достаточным размахом, гибкостью и открытостью, чтобы позволить адекватное улучшение его выполнения. Все, что



(Г-н дель Валье, Чили)

касается ядерного оружия и его испытаний, вызывает серьезную озабоченность моей страны. Мы принадлежим к региону, который свободен от бедствий, которые несет с собою ядерное оружие, и от опасности накопления ядерных арсеналов. Мы хотели бы сохранить эту ситуацию, что соответствует нашим мирным целям, и исключить все испытания такого рода. Поэтому мы подтверждаем здесь заявления, которые мы сделали в феврале и марте 1984 года вместе с Колумбией, Эквадором и Перу, государствами-членами Комиссии по южной части Тихого океана.

(Г-н дель Валье, Чили)

Обращаясь к другим вопросам, я хотел бы отметить, что моя страна с неменьшим вниманием рассматривает вопрос о терроризме, этом подлинном бедствии нашей эпохи, которое серьезно ставит под угрозу жизнь и безопасность людей, уносит все большее число невинных человеческих жизней и попирает наиболее элементарные права человека, угрожая внутренней стабильности государств. Государства-члены Организации должны в обязательном порядке твердо поддерживать все меры, согласованные в международном плане для эффективного противодействия этому отвратительному и преступному методу борьбы, а также для предотвращения распространения и облегчения террористических действий в других регионах с территории их собственного государства. Те, кто совершает или поддерживает такие преступления, заслуживает сурового наказания. Мы считаем, что международное осуждение терроризма должно быть абсолютным, а наказание — всеобъемлющим. Двусмысленные позиции в этой связи поддерживают и стимулируют насилие. Существует лишь один вид терроризма, терроризм есть терроризм, без различий и побочных обстоятельств. Это преступный и безумный метод, который опирается на самые низменные инстинкты человека.

В этой связи я не могу обойти молчанием ужасное преступление против человечества, которое было совершено в Бейруте, в посольстве США в Ливане.

Мы вновь заявляем о том, что у каждой страны есть суверенное право принимать такое законодательство, которое она считает наиболее приемлемым для защиты народа от этой угрозы. В то же самое время мы считаем, что сообщество государств имеет право и обязанность провозглашать такие международные нормы, которые позволят облегчить устранение этого явления и наказать виновных.

После обзора принципов, вдохновляющих и определяющих деятельность Чили на международной арене, а также после рассмотрения проблем мирового сообщества и нашего региона, которые вызывают у

(Г-н дель Валье, Чили)

нас особое беспокойство, я хотел бы сказать несколько слов о конституционном положении в нашей стране.

Чилийское правительство привержено осуществлению четкого и определенного процесса демократической консолидации. Те различные меры, которые необходимо осуществить в этой связи, отражены в существующей политической конституции, которая вступила в силу 11 марта 1981 года и была одобрена большинством чилийского народа. Наша цель не может быть никакой другой, так как приверженность законности демократии лежит в основе характера Чили и чилийской традиции. Эта демократическая система правления, которую мы должны попытаться усовершенствовать и укрепить в свете потребностей современного мира и с учетом угрозы его существованию, глубоко коренится в душе всех чилийцев — наших военнослужащих, рабочих и лиц умственного труда, а также молодежи, которой предстоит жить в будущем.

Мы постоянно получаем послания, в которых выражается озабоченность по поводу того, что Чили должно ускорить процесс организационных реформ. Те, кто дают нам эти советы забывают о том, что чилийская демократия, являющаяся примером демократии в Америке, была уничтожена тоталитарными силами, которые воспользовались средствами, подрывающими сейчас западный мир. Опыт показывает нам, сколь беззащитной может быть демократия, если тому, кто не верит в нее и кто готов подорвать ее любыми своими действиями, дать свободу действий внутри страны.

Мы не хотим, чтобы это случилось вновь. И именно поэтому мы идем по постепенному, надежному и уверенному пути к процессу, который мы считаем наиболее удобным для укрепления демократии и для должной ее защиты от тех подрывных элементов, которые действовали в прошлом. Мы не хотим повторять опыт других стран, которые не сумели обеспечить укрепление основ поддержки из-за их поспешности, что привело их к эфемерным иллюзиям. Мы не хотим этой судьбы

(Г-н дель Валье, Чили)

для нашей страны. Чилийский подход был определен чилийским народом и поэтому он является единственной целью, к которой должно стремиться наше правительство для своевременного достижения надежных и постоянных результатов.

Очевидными свидетельствами нашего прогресса являются свобода прессы, существующая в нашей стране, профсоюзы и их эффективное участие в решении государственных вопросов и предстоящее утверждение политических законов, которые укрепят этот процесс. От имени правительства и народа Чили я прошу эту всемирную Ассамблею проявлять уважение к этому процессу, который наш народ в соответствии с его суверенным правом решил утвердить для создания возобновленной и современной демократии, демократии, которая не является пустым словом, а представляет собой реальный элемент сохранения нашей национальной самобытности и, таким образом, вносит вклад в международный мир и безопасность.

Г-н ПООС (Люксембург) (устный перевод с французского):

Прежде всего я хотел бы тепло поздравить посла Поля Лусака в связи с его избранием на пост председателя 39 сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я убежден в том, что его глубокий опыт в работе этой всемирной организации окажет благоприятное влияние на наши прения и увеличит их эффективность. Присутствие на посту председателя этой Ассамблеи выдающегося африканского деятеля заострит наше внимание на критической экономической ситуации, с которой сталкиваются многие африканские страны после засух и других природных бедствий, которые терзали этот континент в течение нескольких последних лет, и это также привлечет внимание к срочной необходимости оказания помощи на основе солидарности со стороны международного сообщества.

Вновь с удовлетворением я хотел бы выразить доверие Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций, чьи настойчивые и упорные усилия для обеспечения примирения на международном уровне

(Г-н Поос, Люксембург)

заслуживают нашего восхищения, признательности и благодарности. В то время как успешное урегулирование конфликтов и критических ситуаций встречает все большие трудности на международных форумах, созданные для этих целей инициативы Генерального секретаря приобретают особую важность тогда, когда необходимо сблизить стороны и создать климат понимания между ними.

Эти действия, очевидно и несомненно, исключают освещение в прессе, обычно сопровождающее публичные дискуссии. Это вынуждает нас призвать г-на Переса де Куэльера продолжить его усилия, так как он продолжает оставаться главой этой Организации. Я хотел бы поблагодарить его за обязательство, полученное им от Ирака и Ирана относительно прекращения нападений на гражданские объекты, которые, очевидно, выполняется. Я надеюсь, что новые усилия, которые наш Генеральный секретарь предпринял этим летом для решения кипрской проблемы, скоро принесут плоды, и я обращаюсь со срочным призывом к двум общинам этого острова преданно с ним сотрудничать.

Я хотел бы тепло приветствовать делегацию Бруней Даруссалам, который только что присоединился к нашей Организации.

Международная ситуация, которую мы рассматриваем сейчас, как мы это делаем каждый год, вряд ли способна вызвать чувство удовлетворения и оптимизма. Военная конфронтация, внутренние и внешние конфликты и опасная напряженность, существующая в различных регионах нашей планеты в течение многих лет, продолжают существовать, что часто вызывает проявление исключительной жесткости, и расширяется применение силы или угроза ее применения. Во многих странах наиболее элементарные права, которые давно уже четко определены в международно признанных документах, продолжают игнорироваться или даже безнаказанно нарушаться.

(Г-н Поос, Люксембург)

Несмотря на некоторые обнадеживающие факты, оживление экономики остается неустойчивым. Валютные неурядицы, финансовый кризис и в особенности международная задолженность продолжают усугубляться. Как обычно, самые бедные более всего страдают от этого.

Органы, мандат которых — обеспечить уважение принципов Устава Сан-Франциско и выполнение заложенных в нем целей, по-видимому, не способны остановить эту тенденцию и выполнить возложенную на них ответственность. На фоне ухудшающейся ситуации их надежды уступают место разочарованию, и общественность начинает задавать вопросы в отношении смысла и реальности наших усилий.

Таким образом, настало время для правительств отреагировать посредством улучшения там, где это необходимо, наших методов работы, концентрирования нашего внимания по мере возможности на сути, внимательного изучения практических мер преодоления трудностей, в особенности посредством проявления мудрости и политической воли.

Позавчера мой ирландский коллега изложил Ассамблее совместную позицию членов Европейского Сообщества в отношении ряда проблем международных отношений. Я хотел бы посвятить мои замечания тем, которые, как я полагаю, заслуживают особого внимания.

Во-первых, я не могу скрыть моей озабоченности по поводу ухудшения климата отношений между Востоком и Западом, что было особенно заметно в недавнем споре между двумя великими державами. Если, с одной стороны, были высказаны некоторые достойные сожаления замечания или формулировки, которые подчас представлялись нам слишком резкими, то с другой стороны, — мы были свидетелями потока оскорбительных исторических сравнений, необоснованных обвинений и даже призывов к ненависти.

Мы надеемся, что заявление президента Соединенных Штатов, с которым он выступил в Генеральной Ассамблее в понедельник, и контакты в последние несколько дней между делегациями двух сверхдержав знаменуют собой поворот в сторону улучшения в этом плане.

Давно настало время вернуться к более умеренным формулировкам и уважению принципов декларации Никсона-Брежнева от 29 мая 1972 года.

(Г-н Поос, Люксембург)

Этот важный документ не просто предусматривает

"признание интересов безопасности партнеров на основе принципа равенства",

но также придает не менее важное значение

"отказу от применения силы или угрозы ее применения"

и

"отказу от попыток получать преимущества прямо или косвенно за счет другой стороны".

Он включает обязательства

"не щадить усилий в целях избежания конфликтов или ситуаций, которые могли бы привести к увеличению международной напряженности",

равно как и обещание

"всегда проявлять сдержанность".

Лишь уважение этих принципов может привести к восстановлению лучшего климата и к успеху проходящих переговоров или тех, которые состоятся в будущем.

Однако необходимо обеспечить быстрый прогресс в области разоружения, которое вот уже столь долго занимает важное место в работе Генеральной Ассамблеи. Эта проблема по праву по-прежнему является причиной глубокой обеспокоенности всего человечества, ибо гонка вооружений ускорила весьма опасным образом и привела к беспрецедентному накоплению запасов оружия и их непрерывному совершенствованию в результате прогресса науки и техники. Наша планета во все большей степени превращается в опасную пороховую бочку. Распространение гонки вооружений на космическое пространство придает ей новый аспект с непредсказуемыми последствиями.

Эта тенденция увеличивает угрозу всеобщего пожара, поскольку во много раз увеличивает возможность допущения просчетов при оценке намерений друг друга. Она делает все менее и менее вероятным успешное применение мер контроля и отвлекает от использования в мирных целях колоссальные людские, экономические и финансовые ресурсы,

(Г-н Поос, Люксембург)

вкладываемые в военные усилия, ресурсы, отсутствие которых наиболее остро ощущается в этот период экономического спада.

По этим различным причинам моя страна всегда поощряла и продолжает поддерживать усилия, направленные на восстановление доверия в международных отношениях и на снижение уровня вооружений до более разумных пределов, то есть пределов, соответствующих реальным потребностям обороны каждого государства.

Вот почему мы возлагали большие надежды на открытие переговоров по стратегическим вооружениям, равно как и по ракетам средней дальности. Прекращение переговоров между Соединенными Штатами и Советским Союзом по ракетам в Европе является тем более опасным поворотом, поскольку трудности, встающие перед двумя державами, препятствуют переговорам по использованию космического пространства в военных целях и показывают, как важно выйти из тупика и возобновить на данном уровне диалог, который был прерван. Такое возобновление абсолютно необходимо, поскольку на карту поставлены жизненные интересы всего мира.

В этом плане мы разделяем мнение Генерального секретаря о том, что следует поощрять любые усилия, двусторонние или многосторонние, конечная цель которых — предотвращение гонки вооружений в космосе. Диалог должен быть возобновлен без предварительных условий, поскольку любые препятствия или даже простая задержка могут привести к новой эскалации.

Однако, помимо неблагоприятных последствий для международной безопасности и защиты мира, гонка вооружений влечет за собой растрачивание огромных материальных ресурсов, высвобождение которых способствовало бы экономическому развитию в целом и развитию развивающихся стран в частности.

Сохранение мира также зависит от успеха борьбы против экономической отсталости и может прочно основываться лишь на справедливом и хорошо сбалансированном экономическом и социальном порядке.



(Г-н Поос, Люксембург)

Диалог Север-Юг по международному экономическому сотрудничеству в целях развития, который в свое время породил столько надежд, вот уже несколько лет топчется на месте. Несмотря на серьезные призывы со всех сторон и на продолжающиеся официальные консультации, политическая воля отсутствует, когда речь заходит о начале эффективных глобальных переговоров на основе, заложенной в Канкуне. Четких перспектив их начала пока еще нет.

Однако нужны незамедлительные шаги, поскольку экономический спад уже начал давать особенно неблагоприятные результаты в развивающихся странах: доход на душу населения падает на протяжении ряда лет.

Однако перспективы отнюдь не радужные. Мала вероятность укрепления цен на сырье и возрождения международной торговли в целом. Источники финансов иссякают ввиду беспрецедентного размаха международной задолженности, чрезвычайные меры ужесточения блокируют оживление экономики и вызывают протекционизм. Все эти факторы в совокупности в силу давления событий замедлят возвращение экономического роста в мировых масштабах, если мы не сможем повернуть эту тенденцию вспять. Лишь осознавая взаимозависимость, существующую между промышленно развитыми и развивающимися странами, солидаризируясь друг с другом, у нас есть шанс начать конструктивный диалог по согласованию конкретных мер, сформулированных реалистично и направленных на создание условий для экономического подъема.

В этом плане я разделяю точку зрения моего выдающегося французского коллеги господина Клода Шейсона, который не так давно предложил "новый подход" для всего мира в следующих выражениях:

"Сегодня следует говорить о новом подходе для планеты - предоставлении права на развитие и потребление для сотен миллионов людей. Разве мы забыли, что наше процветание в 50 и 60 годы было возможно лишь потому, что ранее менее состоятельные слои промышленно развитых обществ завоевали доступ на рынки потребления и отдыха в результате смелых социальных мер, принятых

(Г-н Поос, Люксембург)

до и сразу после войны, а именно: в Соединенных Штатах благодаря "новому подходу", в Великобритании в результате политики, предложенной Бевередж, и во Франции в результате реформ 1936 года и тех, которые последовали за освобождением?".

"Волюнтаристская политика должна обеспечить такой же прогресс на мировом уровне и в предстоящие годы".

Если сегодня мы стоим перед лицом кризиса, это в значительной степени объясняется тем фактором, что экономическая машина блокирована из-за неравенства в распределении доходов на мировом уровне: с одной стороны, страны с мощной промышленностью не имеют каналов сбыта, а с другой стороны, целый ряд государств не обладает покупательной способностью.

Внешняя помощь, однако, может вновь активизировать экономику стран третьего мира лишь в том случае, если она будет разумно согласована с надлежащей внутренней политикой. Последствия международного валютного и экономического беспорядка слишком серьезны, чтобы не повлечь за собой в неотложном порядке обязательство со стороны международного сообщества работать сообща и прозорливо над тем, чтобы навести в этих делах порядок под эгидой Организации Объединенных Наций.

Однако цели Устава не будут осуществлены и миссия ООН не будет выполнена, если мы не защитим мир и экономическое развитие и если они не будут подкреплены повсеместно эффективной защитой прав человека и основных свобод в соответствии с провозглашенными положениями Всеобщей декларации прав человека и последующими конвенциями.

К сожалению, в различных частях земного шара имеются все более частые подтверждения вопиющих нарушений этих международных пактов, совершаемых на каждодневной основе - расовая дискриминация, произвольные аресты, неоправданное задержание, в особенности в психиатрических больницах, пытки, бесчеловечное и унижающее человеческое достоинство обращение, ограничение свободы передвижения лиц - являются каждодневной практикой в этих странах и оскорблением человеческого достоинства.

(Г-н Поос, Люксембург)

Вновь избранное правительство Люксембурга, созданное в результате законодательных выборов, состоявшихся 17 июня 1984 года, займет особенно четкую и неизменную позицию в этом вопросе. Оно никогда не будет колебаться, клеймя подобные акты и безоговорочно осуждая их, в какой бы стране они ни происходили и несмотря на все доводы, которые высказываются в их оправдание, так как все эти нарушения прав человека выходят за рамки исключительной национальной компетенции.

Мы не поддерживаем также и утверждения о том, что уважение экономических прав позволяет обходить "с иронической усмешкой" любую критику в отношении уважения политических прав.

Со своей стороны мы твердо поддерживаем резолюцию 37/200 Генеральной Ассамблеи, которая гласит:

"... что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что развитие и защита одной категории прав никогда не освобождает государства и не может служить им предлогом для отказа от развития и защиты другой категории прав".

Беспристрастные и настойчивые усилия Организации международной амнистия на протяжении многих лет, позволяющие международной общественности осознать акты нарушения прав человека, заслуживают похвалы и поощрения. Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека, миссия которой состоит в том, чтобы следить за выполнением обязательств, принятых на себя государствами-членами, со своей стороны выиграет в своей деятельности, если она будет рассматривать конкретные индивидуальные случаи, а не будет заниматься общим анализом конституционных законодательств и существующих законов, которые подчас носят слишком теоретический характер.

Разработка проекта конвенции о запрещении пыток Комиссией по правам человека, как мы надеемся, позволит расширить рамки положений конвенции, применимых в этой области. Важно, чтобы статьи 19 и 20 проекта конвенции, касающиеся представления и рассмотрения

(Г-н Поос, Люксембург)

докладов государствами и разработки положения о расследованиях, явились составной частью системы, обязывающей выполнить конвенцию всеми государствами, которые присоединились к ней.

Мы вновь осуждаем и отвергаем самым категоричным образом проводимую Южной Африкой политику апартеида, с которой необходимо покончить раз и навсегда, создав демократическое общество, в котором будут уважаться основные свободы и политические права всех граждан. Кроме того, Южная Африка должна положить конец препятствиям на пути обретения независимости Намибией в соответствии с резолюцией Совета Безопасности по этому вопросу.

Остановливаясь на проблеме прав человека, я не могу обойти молчанием озабоченность, связанную с надеждой и сочувствием, которые мы выражаем в отношении развития обстановки в Польше, где мы приветствуем меры по амнистии, предпринятые в отношении политических заключенных. Мы надеемся, что власти начнут чистосердечный и открытый диалог с представителями профсоюзов в качестве первого шага в направлении подлинного национального примирения. Подобное развитие событий явится важным вкладом в дело улучшения общего климата, преобладающего на нашей планете.

Явным ударом по правам человека и праву народа на самоопределение, к сожалению, являются затянувшиеся события в Афганистане. Советская военная интервенция, продолжающаяся вот уже более четырех с половиной лет, ужесточается, расширяя использование таких методов, как применение бомбардировок, для того чтобы покончить с освободительной борьбой народа. Внешний мир не может не выразить своего осуждения в свете подобной безжалостной эскалации. Мирное урегулирование в контексте различных резолюций, одобренных несколько лет назад Генеральной Ассамблеей, является единственным допустимым и достойным выходом из создавшегося тупика.

Подобная ситуация сохраняется и в Камбодже.

Существуют различные причины беспокойности в связи с непрекращающейся войной между Ираком и Ираном, достигшей нового уровня в

(Г-н Поос, Люксембург)

связи с нападениями на корабли в Персидском заливе. Эта эскалация может вовлечь в данный конфликт государства, которые до сих пор оставались в стороне от него. Хотя попытки посредничества пока что не увенчались успехом, необходимо удвоить усилия, чтобы успокоить страсти, разрядить ситуацию, положить конец кровавой войне и прекратить страдания народов двух государств с учетом их законных взаимных интересов.

На протяжении последнего года насилие привело к новым невинным жертвам в Ливане. Пример этой страны еще раз свидетельствует о том, что применение силы больше создает трудностей, чем способствует их разрешению. Если даже полное спокойствие еще не воцарилось в Ливане, мы можем быть довольны тем прогрессом, который сделан в направлении национального примирения и заслуживает нашего всеобщего одобрения.

Важно, чтобы Международное сообщество в настоящее время удвоило свои усилия с тем, чтобы были восстановлены и уважались суверенитет, территориальная целостность, независимость и единство Ливана и чтобы израильские и все другие иностранные войска, в присутствии которых не нуждается правительство Ливана, были выведены с его территории. Для достижения всеобъемлющего урегулирования на Ближнем Востоке необходимо учитывать различные основные факты, которые уже давно известны. Они остались неизменными. Подобное урегулирование может осуществляться лишь только при условии, если будет признано право всех государств, включая Ливан и Израиль, жить в рамках надежных, признанных и безопасных границ, равно как и право народа Палестины на самоопределение со всеми вытекающими отсюда последствиями. В соответствии с международным правом увеличение в этом районе, в частности на оккупированных территориях *faits accomplis*, только затянет и еще больше усложнит разработку жизнеспособного решения. Все те, кто непосредственно вовлечен в этот конфликт, хотя бы они этого или нет, должны попытаться найти решение за столом переговоров.

(Г-н Поос, Люксембург)

Латинская Америка представляет собой предмет растущего беспокойства и основания для надежд. Мы самым решительным образом осуждаем кровавое подавление мирных демонстраций, которое снова и снова происходит в Чили.

Мы с удовлетворением отмечаем постепенный поворот в направлении к демократии, происшедший в других странах, а именно в Колумбии — движение в направлении решения внутренних конфликтов мирными средствами. Мы горячо надеемся, что этим примерам последуют другие и что в особенности усилия Контадорской группы по урегулированию положения в Центральной Америке увенчаются успехом.

Замечание, которое я недавно высказал в отношении необходимости одновременного уважения всех категорий прав человека, особенно применимо по отношению к Латинской Америке.

В следующем году Организация Объединенных Наций отметит сороковую годовщину своего создания. За этот период Международное сообщество претерпело глубокие преобразования: оно значительно расширило свой состав ввиду обретения независимости большим числом государств, которые прежде являлись колониальными территориями\*.

---

\* Г-н Мушутас (Кипр), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

(Г-н Поос, Люксембург)

Мы удовлетворены этим фактом, но одновременно мы осознаем, что если дискуссия стала более глубокой и интенсивной, она также стала и более сложной, потому что непосредственные задачи и сиюминутные интересы различных участников не всегда совпадают, в то время как политические системы, а также экономические и социальные условия, присущие этим странам, стали заметно отличаться.

Более того, достигнутые результаты не соответствуют тем огромным надеждам, которые люди, представленные в Сан-Франциско, выражали при выработке Устава. Они, конечно, предполагали активное сотрудничество со стороны каждой страны для достижения общих целей. Но их правильное претворение в жизнь предполагало и продолжает предполагать наличие у постоянных членов Совета Безопасности, если не полного взаимопонимания, то, по крайней мере, искреннего желания стремиться к сотрудничеству при помощи этой Организации. Однако в настоящее время дело обстоит не так. Отношения между двумя сверхдержавами переживают сложный период и практически зашли в тупик. Мы можем лишь сожалеть об этом и надеяться, что диалог между ними будет возобновлен в ближайшее время и взаимное недоверие будет уменьшено. Защита мира и расширение сотрудничества — другими словами, успех нашего совместного дела — могут быть достигнуты только посредством этого.

Г-н ДАЛИ (Демократический Йемен) (устный перевод с арабского): Мне доставляет большое удовольствие поздравить г-на Лусака в связи с избранием на пост Председателя тридцать девятой сессии Генеральной Ассамблеи, которая проводится в очень сложных международных условиях. Учет всех их требует огромной мудрости и опыта, которые он проявил в ходе выполнения своих полномочий на других постах в этой Организации, когда на него были возложены огромные обязанности. Его избрание является ярким и знаменательным признанием его страны со стороны международного сообщества и места, которое она занимает в нем.

(Г-н Дали, Демократический Йемен)

В этой связи мне также доставляет удовольствие воздать должное г-ну Ильюэка, президенту Панамы, за его неустанные усилия со времени избрания на пост Председателя последней сессии, работой которой он руководил с выдающейся компетентностью.

Я не могу не выразить восхищения моей делегации той активной ролью, которую г-н Хавьер Перес де Куэльяр, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, играет в увеличении эффективности этой Организации по уменьшению международной напряженности, так же как и в достижении международного мира и безопасности.

Мы также счастливы приветствовать в наших рядах нового члена, Султанат Бруней Даруссалам, который присоединился к нам, чтобы внести свой вклад в содействие достижению высоких целей, к которым мы все стремимся.

Мы все сознаем, что международное положение переживает трудный период, являющийся результатом агрессивной политики, проводимой международным империализмом, в первую очередь Соединенными Штатами Америки. Недавно мы стали свидетелями эскалации гонки вооружений и усугубления международной напряженности, политики выкручивания рук и попрания прав государств свободно определять их собственный путь развития. Соединенные Штаты Америки вторглись на Гренаду, инспирировали и совершали акты агрессии против Никарагуа и усугубили положение на Ближнем Востоке. Гонка вооружений стала одной из основных проблем всех народов и правительств всего мира, и опасность ядерной катастрофы ни для кого не является секретом. На гонку вооружений впустую тратятся ежегодно миллиарды долларов, в то время как в развивающихся странах миллионы людей страдают от истощения и даже умирают от голода. Однако ядерная катастрофа нависла над всеми нами вследствие ухудшения международного положения и наличия дерзких доктрин и концепций, основанных на ядерном сдерживании и ограниченной ядерной войне, так же как и на достижении военного превосходства, особенно



(Г-н Дали, Демократический Йемен)

ядерного превосходства, и наличием других доктрин, которые направлены только на эскалацию гонки вооружений, провозглашение политики конфронтации и усугубление международной напряженности, а также провал мирных инициатив в отношении войны в рамках практической и ограниченной стратегии полного и всеобщего разоружения.

Обструкция Комитета по разоружению под различными предложениями и по различным поводам и временное прекращение переговоров по Договору об ограничении стратегических наступательных вооружений (ОССВ) между Советским Союзом и Соединенными Штатами Америки, что было вызвано размещением ракет средней дальности в Западной Европе, не может привести к положительным и конструктивным результатам, к которым мы все стремимся. Авантюризм в этих вопросах может привести к уничтожению всего человечества. Мы не можем не приветствовать инициативы и предложения, выдвинутые Советским Союзом и другими социалистическими странами в целях обуздания гонки вооружений, так же как и все усилия, предпринятые другими странами в этой связи с целью ликвидации раз и навсегда угрозы войны и обеспечения международного мира. Поддержание международного мира, содействие международному сотрудничеству и сокращение очагов напряженности - все это является нашей общей ответственностью.

Как известно, на Ближнем Востоке палестинский вопрос по-прежнему является взрывоопасным и способным привести к международному столкновению. Несмотря на резолюции Организации Объединенных Наций и усилия, предпринимаемые на всех уровнях, Израиль по-прежнему настойчиво проводит политику расизма и экспансии в Палестине и на других оккупированных арабских территориях, увековечивая аннексию и захватнические акты, создавая поселения, осуществляя практику подавления, устрашения и удаления с этой территории воинственно настроенных палестинцев, оккупируя Ливан и разобщая его население и препятствуя деятельности законных ливанских властей на всей его территории. Сионисты не преуспели бы в достижении

(Г-н Дали, Демократический Йемен)

своих целей без неограниченной поддержки и помощи, непрерывно оказываемой Соединенными Штатами Америки, которые укрепляют свой стратегический альянс с Израилем и открывают для Израиля доступ к новейшим видам оружия, находящимся в их военном арсенале, прикрываясь идеей о дипломатической, политической и материальной помощи: путем ли угроз в адрес государств и международных организаций, которые разорвали отношения с Израилем, использованием ли своего права "вето" в Совете Безопасности, а также другими мерами помощи Израилю в целях увековечивания его оккупации и проведения им своей агрессивной политики, равно как и путем пренебрежения резолюциями Совета Безопасности и международными нормами.

(Г-н Дали, Демократический Йемен)

Мы испытываем серьезную обеспокоенность в связи с тем, что некоторые постоянные члены Совета Безопасности, в частности Соединенные Штаты, злоупотребляют правом вето, с тем чтобы использовать его в качестве препятствия на пути к осуществлению Советом Безопасности его обязательства по поддержанию международного мира и безопасности. Это также подрывает права независимых государств и народов. Все это имело место во многих случаях, последним из которых может служить проект резолюции относительно практики Израиля в южной части Ливана. Международному сообществу хорошо известно, что палестинский вопрос является сердцевинной конфликти на Ближнем Востоке, и без справедливого и всеобъемлющего урегулирования этого вопроса ситуация в этом районе будет по-прежнему угрожать международному миру и безопасности.

Мы не можем не предусмотреть такого решения этой проблемы, которое не учитывало бы полного признания Организации освобождения Палестины (ООП) в качестве единственного законного представителя палестинского народа и не обеспечивало бы полный вывод всех израильских войск со всех оккупированных арабских территорий. Кроме того, оно должно признавать неотъемлемые права палестинского народа, включая его право на возвращение, на самоопределение и на создание собственного независимого государства на своей национальной территории.

Резолюции Организации Объединенных Наций и искренние усилия, которые предпринимаются другими сторонами в этой связи сконцентрированы таким образом, что становится абсолютно ясно, что односторонние и частичные решения могут лишь завести в тупик и привести к неминусимой неудаче. Наша международная Организация призвала созвать международную мирную конференцию, и Советский Союз также выдвинул недавно новое позитивное предложение в отношении решения ближневосточной проблемы. Мы считаем, что имеется шанс найти решение и избежать ухудшения положения и тупика на Ближнем Востоке. Этого можно добиться лишь путем проведения международной мирной конференции

(Г-н Дали, Демократический Йемен)

в рамках Организации Объединенных Наций с участием на равной основе всех заинтересованных сторон, включая ООП, в соответствии с резолюциями, целями и принципами Организации Объединенных Наций.

Возражение Соединенных Штатов в отношении проведения конференции не вызывает удивления. Оно отражает подлинные намерения политики Соединенных Штатов, которая направлена лишь на то, чтобы еще более поднять напряженность и обострить положение. Организация Объединенных Наций должна взять на себя ответственность по осуществлению этих резолюций. Национальное объединение палестинцев в рамках объединенной и сильной ООП, единственного законного представителя палестинского народа, является на данном этапе важным элементом в согласованных усилиях по нахождению решения ближневосточной проблемы и в борьбе палестинцев за признание их неотъемлемого права на возвращение, на самоопределение и на создание своего национального государства на собственной земле.

В этих целях Демократический Йемен предпринимал согласованные усилия, направленные на обеспечение всеобъемлющего палестинского диалога, который укреплял бы палестинское единство в рамках ООП и открывал бы широкие перспективы для палестинской борьбы и для солидарности международного сообщества с палестинцами. Мы надеемся, что эти усилия с нашей дружеской и братской помощью завершатся успехом.

Мы, в Демократическом Йемене, не можем не видеть планов и заговоров, которые угрожают прогрессивным национальным режимам. В Индийском океане империалистическое военное присутствие усиливается. Это делает необходимым созыв Конференции по Индийскому океану, по крайней мере, в первой половине будущего года. Совсем недавно мы были свидетелями минных взрывов в Красном море, недалеко от наших территориальных вод. Эти случаи вызывают все более растущее чувство озабоченности и напряженности и угрожают жизни, безопасности, стабильности и суверенитету государств региона. Мы совершенно

(Г-н Дали, Демократический Йемен)

ясно заявили о своей позиции по этим вопросам и предупредили о возможности использования этих случаев в качестве предлога для империалистической военной интервенции в дела региона и для оправдания присутствия там империалистических флотов и сохранения баз. Мы ожидаем наступления времени, когда этот район станет зоной мира и безопасности в результате согласованных международных усилий и усилий всех миролюбивых сил, направленных на достижение успеха в этом вопросе. Первым требованием в этой связи является уход иностранных военно-морских сил из Красного моря, которые находятся там под предлогом разминирования его вод. Наш район все еще переполнен проблемами. Это и ирано-иракская война, которая длится уже четвертый год со все возрастающей жесточенностью и расширением масштабов. Положение становится все более серьезным и опасным, чему не может быть найдено оправданий. Поэтому это требует от нас предпринять все возможные усилия на всех уровнях, с тем чтобы положить конец этой войне, остановить ее расширение и прибегнуть к помощи диалога, чтобы не дать возможности для империалистической интервенции, которая не служит интересам народов района в их поисках путей для обеспечения безопасности, стабильности и прогресса.

Империалисты и колониалисты пытаются дестабилизировать независимые национальные режимы, помешать их развитию, с тем чтобы увековечить монополистические интересы - будь-то в Азии, Африке или Латинской Америке. Южная Африка все еще страдает под игмом наиболее ужасной формы расовой оккупации, преследований и угнетения - апартеида и от власти расистского меньшинства, выступающего в сговоре с империализмом и Израилем против воли африканских борющихся масс, которые по-прежнему ведут упорную героическую борьбу.

Попытки западных стран направлены на то, чтобы обойти резолюции Организации Объединенных Наций и международного сообщества, на то, чтобы сотрудничать с режимом Претории и положить конец ее изоляции, а также на то, чтобы приглашать с официальными визитами ее премьера,

(Г-н Дали, Демократический Йемен)

что может еще больше ужесточить отношение Южной Африки к народу страны. Мы вновь подтверждаем нашу полную поддержку борьбы этих народов и национально-освободительных движений, в частности Народной организации Юго-Западной Африки (СВАПО). Мы выступаем за немедленное осуществление резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, касающейся предоставления подлинной независимости Намибии, с тем чтобы этот сражающийся народ смог достичь свободы и национальной независимости.

В Латинской Америке, и в частности в Центральной Америке, нынешняя администрация Соединенных Штатов Америки со всей ясностью продемонстрировала, что она не позволит народам свободно избирать свой собственный путь, осуществлять свое право на развитие и освобождение от зависимости и эксплуатации. Она по-прежнему прибегает к различным формам давления, международного терроризма и скрытой или явной интервенции - военного или невоенного характера - против народов и государств. Именно об этом свидетельствуют события в Гренаде и Никарагуа, а также эскалация блокады Кубы и продолжающееся присутствие в Гуантанамо и Пуэрто-Рико. Она не отказывается от тайных заговоров и маневров в своих попытках положить конец национально-освободительным движениям в Сальвадоре, Чили, а также Гватемале.

Мы поддерживаем усилия Контадорской группы по созданию мира и стабильности в Центральной Америке, свободной от влияния и вмешательства Соединенных Штатов во внутренние дела района, а также призываем нашу международную Организацию сосредоточить свои усилия на поддержке народов района в их борьбе против интервенции.

(Г-н Дали, Демократический Йемен)

Всем ясно, что мир и справедливость не могут быть достигнуты, если они не основаны на принципах и целях Устава Организации Объединенных Наций, международных нормах и практике.

Народ Западной Сахары борется за самоопределение, свободу и суверенитет. Мы видим необходимость прямого диалога между Фронтом ПОЛИСАРИО и Марокко, на основе резолюции Организации африканского единства и Организации Объединенных Наций.

Кроме того, единственным путем для решения проблем Кипра является вывод иностранных войск из страны и достижение независимости, суверенитета, территориальной целостности и восстановления статуса неприсоединившегося государства. Сепаратистские планы разделения острова должны быть отброшены, диалог между греческой и турецкой общинами должен быть восстановлен.

Мы вновь поддерживаем предложения, которые были выдвинуты Корейской Народно-Демократической Республикой в рамках усилий, направленных на мирное воссоединение Кореи.

Мы поддерживаем также предложения, выдвинутые Афганистаном и странами Индокитая, направленные на диалог и обеспечение взаимопонимания между соответствующими странами, для установления мира и стабильности.

Расширение международного экономического кризиса по спирали и его серьезные последствия пагубно влияют на интересы развивающихся стран, в частности наименее развитых из них. К сожалению, усилия развивающихся стран по сдерживанию кризиса и ослаблению его последствий встретились с обструкцией со стороны западных промышленно развитых стран. Они по-прежнему настаивают на решении проблем таким путем, который перед лицом глубокого структурного кризиса не соответствует широким международным торговым, валютным и финансовым аспектам.

В этой связи мы хотели бы вновь подтвердить то, что концепция оживления экономики в промышленно развитых странах не сведет

(Г-н Дали, Демократический Йемен)

на нет некоторые аспекты кризиса, если не будет сопровождаться практическими шагами по устранению протекционистских барьеров, снижению учетных ставок, урегулированию проблемы внешней задолженности и выплаты по этой задолженности, что вынуждает развивающиеся страны сокращать до минимума свои программы в целях развития.

По нашему мнению, всеобъемлющее решение все углубляющегося международного экономического кризиса лежит в перестройке международных экономических отношений и в придании нового импульса глобальным переговорам, направленным на установление нового международного экономического порядка. Мы не можем, однако, скрыть разочарование развивающихся стран в связи с неудачей в достижении конкретных результатов — неудачей, вызванной отсутствием желания со стороны промышленно развитых стран отреагировать на их недавние предложения. Кроме того, заседания, направленные на осуществление обзора и оценки Международной стратегии развития на третье Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, не привели к достижению удовлетворительных результатов.

Демократический Йемен как одна из наименее развитых стран особенно сильно страдает от последствий международного экономического кризиса. В результате этого кризиса наша страна страдает от роста и колебаний цен на импортируемые промышленные товары, а также из-за недостатка национальных финансовых ресурсов. Кроме того, снижается реальное значение от официальной помощи на цели развития. Организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся деятельностью в целях развития, и международные финансовые институты, оказывающие помощь развивающимся странам, переживают финансовые трудности. Все это привело к уменьшению числа их проектов. Все эти факторы, собранные вместе, уменьшают надежды нашей страны на выполнение проектов в целях развития, предназначенных для построения общества, граждане которого могут жить в условиях процветания и стабильности.



(Г-н Дали, Демократический Йемен)

С момента получения независимости моя страна проводит политику мира, основанную на сосуществовании и добрососедстве, уважении суверенитета и независимости, и постоянных усилий в направлении обеспечения развития народа Йемена с помощью мирных и демократических средств.

На этой основе были установлены дружественные отношения со странами, являющимися соседями Демократического Йемена.

На основе предпринятых усилий оба йеменских государства разработали совместный проект, что позволило им установить братские отношения и полное сотрудничество.

В своем докладе о деятельности нашей Организации в этом году Генеральный секретарь заявляет:

"К сожалению, история послевоенных международных отношений пока свидетельствует о том, что общая заинтересованность в мире и безопасности обычно проявляется только тогда, когда развитие событий достигает угрожающе критической стадии.

... Мы все еще очень далеки от всеобщего признания принципов Устава в качестве норм, которыми неизменно должны руководствоваться все правительства в своих международных отношениях"

(A/39/I, стр.2).

Генеральный секретарь также обращает внимание на неспособность международного сообщества решить многие политические и экономические проблемы, которая привела к тенденции избегать обращения в Организацию Объединенных Наций и, напротив, прибегать к другим мерам, таким, как сила, односторонние шаги и ведущие к конфронтации военные пакты, что подрывало надежность Организации.

В то время как приближается сороковая годовщина создания Организации Объединенных Наций мы надеемся, что данная ситуация, охарактеризованная Генеральным секретарем, не сохранится и что совместные

(Г-н Дали, Демократический Йемен)

усилия международного сообщества будут служить укреплению нашей Организации, а также ее эффективности с целью оказания помощи угнетенным народам, осуществлению целей и принципов Устава с учетом свободы, справедливости, а также международного мира и безопасности.

Заседание закрывается в 20 ч. 00 м.